

Devuelven dinero destinado a viaje a Punta del Este (Pág. 18) — No se interrumpirá el arreglo de las calles (Pág. 16) — Estudios especializados sobre Psiquiatría (Pág. 2) — Invitada Costa Rica a participar en curso para operadores de plantas para agua (Pág. 23) — "En este despacho siempre hemos atendido" (Pág. 16) — Siguen examen sobre dos Ex Ministros (Pág. 5) —

## Concedido préstamo por diez millones de dólares para ayudar a resolver problema fiscal

"El Sr. Embajador de los Estados Unidos de América, Excmo. Sr. Raymond Telles me ha entregado un Memorandum, que lleva fecha 15 de octubre, en que hace constar que su Gobierno está dispuesto a ayudar al nuestro en la resolución del problema fiscal, con una suma de diez millones de dólares", dijo el Sr. Presidente de la República.



El Embajador Telles ayer en la Casa Presidencial cuando hacía entrega al Presidente Sr. Orlich del documento que confirmaba el préstamo de los diez millones de dólares, sobre lo cual

informamos en sección aparte.

En su orden el Sr. Stone de la A.I.D., los Ministros Quirós Sasso y Hess y al extremo el Lic. Solera Bennet. (FOTO MEZA)

La entrega del documento se produjo ayer a las cuatro de la tarde en la Casa Presidencial acto al que asistieron además del Sr. Presidente y el Embajador Telles, el Ministro de Economía, Ministro de la Presidencia, don Jaime Solera y el Sr. Stone de la A.I.D. El Lic. Solera se lamentó de que la Asamblea Legislativa no haya tramitado el proyecto de Ley que reforma el Impuesto sobre la Renta. —(TEXTO EN PAGINA 14)—

### El mayor tesoro

Sus juventudes pujantes y estudiantas, son el mejor tesoro que tiene Costa Rica, y a ellas debemos dedicar lo mejor de nuestros esfuerzos, dijo el Embajador de E.E.U.U., Raymond Telles en su visita de ayer a la obra salesiana en San José, donde le fue rendido un cálido homenaje.

—(TEXTO EN PAGINA 14)—

### EL VIAJE A CUBA ESTA EN SONDEOS

El diputado Sufñol Leal dijo que él no está haciendo ninguna lista. El Directorio de la Asamblea no tiene nada que ver con el asunto. Se afirma que el diputado Sufñol ha dicho que la invitación formal del Gobierno cubano llegará si hay número suficiente de representantes dispuestos a aceptar. El viaje sería en enero. El Lic. Alvarro Cubillo puso cuatro condiciones terminantes. "Por dignidad nunca aceptaré invitaciones de Fidel". Declara don Natali Arias.

—(TEXTO EN PAGINA 16)—

### Nombrada ayer Directiva del Instituto de Tierras y Colonias

En su reunión de anoche el Consejo de Gobierno acordó integrar la Directiva del Instituto de Tierras y Colonias en la forma siguiente: Representantes de Cooperativas y Organizaciones Campesinas, Macedonio Solórzano Madrigal, de Palmares; Francisco Jiménez, de Turrialba. El Sr. Jiménez ocupaba el cargo de Director del Consejo Nacional de la Producción, cargo que renunció; Lic. Eduardo Lizano Fari, Ingeniero Romano Orlich; Representante del Poder Ejecutivo, Ing. Elias Soley Carrasco, Ministro de Agricultura y Ganadería; Suplente, Ing. Alvarro Rojas Espinosa.

### TERMINO CONFERENCIA

Ayer regresaron al país el Lic. Rodolfo Trejos Director Gral. de Economía y el Sr. José Sando, Encargado del Programa de Integración Económica de Centro América, después de asistir a la reunión de la Cepal en la que se firmaron las listas de excepción de los artículos conceptuados como no intercambiables.

—(TEXTO EN PAGINA 19)—

### CENSURAS PARA LA UNIVERSIDAD

Comisión Legislativa acordó ayer solicitar a la sesión plenaria suspender la tramitación del proyecto para un impuesto que financiaría un laboratorio de control en especialidades farmacéuticas. Entre los comisionados hubo voces de disgusto hacia la Universidad, por pedir ahora tiempo para más estudio, después de tener a la Comisión durante semanas en el examen del completo asunto. Anticipamos que la petición a la Plenaria llevará esos reproches para la Universidad Nacional.

### Falso lo de huelga

Personeros del ICE han informado que al llegar a esta ciudad desde Limón, dieron con la sorpresa de una información de un matutino en la que se aseguraba que la huelga contra el ICE se había extendido a Limón. —(TEXTO EN PAGINA 16)—

### "PONGO EN EVIDENCIA LA RAZON DE MI ASERTO"

"Con agrado contesté al Sr. Presidente de la Cámara de Comercio, Lic. don Emilio Jiménez, proporcionándole algunas citas concretas de casos en que, evidentemente más de un conocido importador, al ofrecer a los consumidores productos que a la postre no fueron los que el público esperaba recibir, sino otros inferiores, desde luego.

Este hecho en nuestro bello idioma tiene una definición clara y concreta, pero no será yo, sino el público, que a la larga fue el perjudicado, el que la debe dar."

—(TEXTO EN PAGINA 18)—

### Total coordinación en las luchas sanitarias

Una importante reunión tuvo lugar en la Oficina de Planificación del Ministerio de Sanidad Pública, en la que participaron el Ministro Dr. Max Terán Valls, Jefes Departamentales, asesores de la Organización Panamericana de Salud y Director General de Asistencia Médica Social Dr. Claudio Orlich. Quedó establecida la necesidad de coordinar todas las luchas sanitarias con el Departamento de Epidemiología y evitar la duplicidad de servicios de los laboratorios, para lograr un mayor rendimiento una apreciable economía que vendría a aumentar la eficiencia de los servicios.

—(TEXTO EN PAGINA 22)—

### Mañana a México Hess y Segovia

El Ministro de Economía y el Presidente de la Comisión Nacional Pro Alianza para el Progreso saldrán mañana con destino a México, para participar en la reunión del CIES (Comisión Interamericana Económica y Social) que empezará el lunes siguiente. El Ministro Hess encabezará la representación de Costa Rica en ese evento al nivel Ministerial. El Presidente de la

Comisión, don Rafael Segovia, irá en calidad de miembro oficial de la Delegación.

La reunión, que va a empezar el lunes está indicada por la Carta de Punta del Este, y su finalidad es "examinar anualmente el progreso logrado en la formulación, realización y financiamiento internacional de los programas de fomento.

### Recomiendan importante reforma en Radio y TV

Comisión de la Asamblea Legislativa terminó su detenido estudio sobre una proyectada reforma en el artículo 11 de la Ley de Radio. El dictamen será favorable, en alto grado para el proyecto original, al que se hacen ciertas emiendas.

"Se prohíbe la radiodifusión y tele-eml.

sión de anuncios comerciales grabados o filmados en el extranjero y programas radiales y radionovelas filmadas en estudios de TV o de un televisor". Hay medidas también sobre locutores extranjeros.

—(TEXTO EN PAGINA 5)—

### DOCTOR TERAN TIENE SUPERPOSICION HORARIA

El Procurador General de la República Lic. Francisco Urbina considera que no hay incompatibilidad legal en el desempeño de las funciones del Dr. Max Terán Valls como Ministro de Sanidad Pública y Director de la Maternidad Caritativa, pero sí incompatibilidad administrativa por razón de una superposición horaria en ambos trabajos. Su tesis la comparte el Contralor de la República Lic. Jorge Nilo Villalobos Dobles.

—(TEXTO EN PAGINA 19)—

### INTERVIENEN SOBRE INSTITUTO DEL CAFE

Una lujosa representación de la Cámara de Cafetaleros, de la Oficina del Café y de interesados en el importante asunto, se presentó ayer a la comisión que estudia el proyecto para convertir la Oficina en un Instituto Nacional del Café. Hubo muchas intervenciones sobre la forma de integrar la directiva y la proyectada lonja para remates públicos de la cosecha total.

—(TEXTO EN PAGINA 7)—

### CONDONACION DE IMPUESTOS DEPORTIVOS SE RECOMIENDA

"La Comisión estima que es justa la tesis sustentada por la Federación Nacional de Fútbol y, en consecuencia, se inclina decididamente por condonar esos impuestos municipales, sobre los que se estableció discusión. En esta forma se favorece notoriamente al deporte, específicamente al fútbol.

—(TEXTO EN PAGINA 22)—

# Columnas y Comentarios



**CAPITULO XI**  
Sibilario colgó el aparato telefónico, de color negro tirando a destiñido, y esbozó una maliciosa sonrisa. Luego se volvió lentamente hacia el doctor Forese y después de guñarle el ojo derecho tres veces para que no se le metiera una mosca que andaba revoloteando junto al picadillo de cadáver, exclamó:  
—Perfecto, doctor. Las cosas se ponen buenas...

—Pero mayor, todavía sé sin entender. Por qué este usted que el doctor Sinónimo es culpable de la muerte de su esposa?  
—Todo está tan claro como el agua, mi querido doctor. Por algo soy el jefe del Departamento de Homicidios Graves. Sólo me faltan unos pocos detalles para tener todos los hilos entre las manos... La sorpresa que se va a llevar el sibilario de Sinónimo, al oyendo estas palabras, tomó nuevamente el aparato y marcó el número de su oficina. Esperó largo rato pero nada le contestó, por lo que colgó el aparato maldiciendo murmurando algunas maldiciones en portugués (1).

—...Es el colmo de la vagabundería... Son ya casi las cinco de la mañana y todavía no ha llegado nadie a la oficina... Ya me van a oír cuando lleve...

El doctor Forese se sonrió moviendo graciosamente la pequeña visagra dorada que sostiene su labio inferior, y luego...  
**Chisporoteo**

Nuestros compañeros de "La Columna" están indignadísimo porque el Presidente Orlich se refirió desfavorablemente a la pretensión de la Compañía Bananera, de instalar una fábrica de bananas de cartón en empacar sus productos, existiendo, como existe, una fábrica de empresarios nacionales y panameños.

Según nuestros compañeros, es desalentar la inversión extranjera... Pero se los olvida que es alentar la inversión nacional.

La verdad es que el pobre de don Chico no pega una con nuestros compañeros. Cuando habla de inversiones estatales, lo critican porque desalienta las inversiones privadas.

Y cuando habla de inversiones privadas costarricenses, lo critican porque desalienta las inversiones privadas extranjeras.

A nosotros nos parece —salvo el mejor criterio de nuestros compañeros naturalmente que merece más respaldo del Gobierno— el empresario nacional que el extranjero.

Sobre todo habida cuenta de que el inversionista nacional se acoge a la Ley de Protección y Fomento Industrial... sólo para contingencias que hacen ser más benignos los contratos...

Entendemos que quienes invirtieron en la fábrica de estibas la hicieron incluyendo entre ellos, que en los otros países de Centro América, la Compañía Bananera se había constituido en una buena cliente de...

agregó:  
—Bueno, mayor. Usted debe estar bien cansado. Lo invito a una tacita de café bien caliente. De seguro le caerá de rubias (El doctor Forese acostumbraba suscribir la palabra perla por la palabra rubi, pues afirmaba que las perlas traían mala suerte).

Ambos se levantaron, y conversando alegremente salieron de la sala de autopsias.



Para los periodistas, la vida comienza de noche. Cuando el mundo que los rodea comienza a dirigirse sus ojos hacia el hogar, los redactores, tramoscadores de todas las causas, van digitando sus sensaciones tecla por tecla, golpeando en las conchas de todos los hombres, rompiendo las brumas de misterio y dudoso construyendo con babil el futuro de la nueva, dinámica y vigorosa humanidad.

¡Salud, periodista! En la sombra por tu paso, ya dejando por todas las calles, se anda el mundo del mañana. Es tímidamente ya corren las noticias que serán fundadas en los crisis del linotipo.

Éres creador de un mundo tangible solo para ti porque es tuyo.

Mañana, será de muchos. Pero fue primero en ti y siempre será tuyo al porvenir.

empresas similares.  
Pero está visto que —como lo dijo este periódico hace unos meses en forma editorial— mientras el empresario nacional de otros países, se le trata bien, al de Costa Rica, no le quieren comprar, y hasta prefieren hacer una inversión de maquinaria para no comprarle.

La cual al Presidente de la República y a nosotros nos parece muy mal, y a los compañeros de "La Columna" le parece muy bien.

Lo anterior, a nuestro juicio, no es una forma de desalentar las inversiones extranjeras, sino de alentar la iniciativa privada de los costarricenses, que es cosa que durante muchos años han pedido nuestros compañeros.

Salvo, por supuesto, que la Compañía Bananera sea intocable, como las vacas sagradas.

La Anta, nos responde nuestros comentarios de antier, con una cita del llamado milagro económico alemán (Ojo al Plan Marshall), de la cual quieren desprender que quien no está con la ley de la oferta y la demanda, o con la ley de la selva en materia económica, es un partidario del totalitarismo.

Es lo mismo que pasa con los comunistas que no está con el comunismo es un McCarthyista (o un oscarista como escriben ellos con su deliciosa ortografía), o un Fascista (expresión que hablan archivado y que están des-empolvando en los últimos días).

En realidad, la actitud es común a todos los extremistas: quien no está en el extremo en que están ellos, deducen que es porque está en el otro.

## AGUARELA

"La infancia gusta de oír la historia, la juventud de hacerla, la vejez de contarla" dijo el pensador y filósofo José de la Luz y Caballero.

Siempre la juventud ha sido la vanguardia ardorosa de las causas nobles. Ahora la quieren tomar como punta de lanza de las malas causas antilibertarias en el Continente.

Pero no lo podrán lograr, porque nuestra juventud está sujeta en los ideales de Bolívar, Sarmiento y Martí. Miró Cardona, presidente del Consejo Revolucionario de Cuba, acaba de enviar un respetuoso cable al Papa Juan XXIII, pidiendo que se acrete de su declaración al representante de Castro en la Santa Sede. El Papa envió un mensaje por su conducto al pueblo cubano.

El ser una representación más acabada del anti-comunismo. La lista de los Diputados que se dice van a Cuba, no aparece por parte alguna. Los que se irían de ningún modo se adelantaron a declarar.

Pero los que irán dan la calada por respueta; y un destacado militar norteamericano, de la Sección de hombres-ranas, acaba de declarar que pronto el hombre podrá vivir en el fondo del océano que podrán adaptarse en el futuro los humanos completamente al medio.

Bill Rigley mana ger de Los Angeles, que terminaron en tercer lugar en la Liga Americana fue designado ayer el manager del año y Mickey Mantle de los Yankees se llevó su cuarta corona como "slugger" de la Liga Americana, mientras Robinson de la Nacional (Roy de Cincinnati), capturó su tercer título sucesivo.

Agradezco al viejo Káruk su invitación a Los Pupú. Matavilla es la palabra que debemos usar si hablas de ese espectáculo. ¿Qué plasticidad qué iluminación, en fin, todo es arte puro refinado.

¿Nunca has visto Usleidi? Parr uñas largas las de un tal George B. Finney de California que según cuentan los que se ocupan de esas rarezas, tenía unas gar... digo unas de 7.50 de largo; y Y la iglesia de San Chicolero, en Sale de Italia fue construida por el padre de un mirador, que ha permanecido en pie desde el año 500.

Abraham Lincoln fue el primer Presidente norteamericano que no nació en ninguno de los 13 estados primeros que se libraron de suero colonial.

Liaguel nació en Kentucky. La paloma Nicobar se traiga las nueces enteras, con cáscaras y todo y después las digiere triturándolas en el estómago. La torre Orsini en Roma, fue construida por Francisco Orsini, sólo para tener un lugar desde donde arrojar dinero a los transeúntes.

Los municipios del cueto ya no van a Uruguay, se quedan en San José, que es muy bonito y además, tiene contribuyentes puntuales. Y la cosa está de viajes y listas. Los pronósticos de los torments son hasta ahora reservados;



FRANCISCO DE GOYA Y LUCIENTES

Considerado universalmente, como uno de los grandes maestros de la pintura y el grabado, su personalidad humana es tan rica e interesante como su obra pictórica. El mismo dijo cierta vez: "He tenido tres maestros: Velázquez, Rembrandt y la Naturaleza". De Rembrandt aprendió la composición y se instruyó en el colorido... Velázquez y la Naturaleza le enseñaron a ver, a captar el momento ambiente... Pero Goya no se limitaba a observar el mundo exterior, sino miraba dentro de sí mismo, y el interior de cada hombre y cada cosa, para encontrar la esencia de sus actitudes y la justificación de su exterior...

NI VIDA  
Nació en Fuendetodos, Zaragoza, en 1746. Hijo de modestos artesanos, muy joven, año aún, ingresó en el taller de José Luzán en Zaragoza. Después se trasladó a Madrid, donde pudo ampliar sus estudios bajo la dirección de Francisco Bayeu. Viajó a Italia, Allí el estudio de las grandes obras de los maestros italianos, y la observación de las costumbres y la vida de aquel país, enriquecieron su fecunda imaginación y templaron su exquisita sensibilidad. Retornó a Madrid, donde contrajo matrimonio con una hermana de su antiguo maestro Bayeu, llamada Josefa. Con el apoyo de su cuñado y de algunos amigos influyentes, pintó cartones para la Real Fábrica de Tapices. Más tarde sería pintor oficial de esa institución con un sueldo fijo. Fue entonces que recibió el encargo de pintar su "San Bernardino de Siena" para la Iglesia de San Francisco el Grande, del mismo rey Carlos III.

SU OBRA  
Inicia entonces su inigualable labor de retratista, tomando la dirección de la Academia de San Fernando, a la muerte de Bayeu. Carlos IV lo nombró pintor de la Corte, siendo confirmado más tarde por Fernando VII, a pesar de las ideas liberales del pintor, y sus tendencias revolucionarias.

Desde 1790 Goya, trabajaba en sus "Caprichos", que es una colección de grabados satíricos al aguafuerte... Con ellos retrató para la posteridad los personajes de la sociedad de su época: "los peyimétreos, la floencia, la superstición y la ignorancia, los cortosanos serviles y las mujeres hipérfitas..."

Pero digamos que Goya cultivó casi todos los géneros con su prodigiosa fecundidad: grabados, cuadros de género, mitológicos, alegóricos, pinturas, murales, cartones para tapices, dibujos de gran variedad, etc.

SU ESTILO  
Su paleta aterrorizaba todos los matices, pero después de su sordera, que comenzó el terrible incontenible avance desde 1791, se intensifican los tonos sombríos. A lo dicho sobre Rembrandt, Velázquez y la Naturaleza, cabe agregar la indudable influencia de Tiepelo y de El Greco... Pero nada de esto menoscaba la indudable originalidad de su genio y su profundidad.

"Fue un claro antecesor del impresionismo y del expresionismo, por la técnica llena de ímpetu y vitalidad, con sus manchas de color, carentes de dibujo formal, aprisionan los gestos y los movimientos en su más íntima y a la vez externa impresión psicológica. Fue asimismo, un artista clásico en tantas obras de dibujo y composición excepcionales..."

LA DUQUESA DE ALBA  
Extraños son sus amores con la famosa Duquesa de Alba, de la que fue apasionado amante, a la que pintó varias veces. Recordemos la "Maja desnuda" y la "Maja vestida"... Pero el inconstante carácter de la Duquesa, sólo sufrimientos y amarga desilusión trajo al pintor... Abafado y triste le encontró la invasión de España por los franceses en 1808... Esta invasión, lejos de barrer de la faz española la corrupción ambiental, dio oportunidad a Goya de ver de cerca los distintos grados de la crueldad humana, desatados en la guerra... De sus observaciones son sus aguafuertes, "Los Desastres de la Guerra", que es la protesta más enérgica que se haya hecho contra la crueldad de la guerra...

SU MUERTE  
Alisado vivía en su "Quinta del Sordo", desde 1819 a 1823, donde trabajaba asiduamente en obras terribles, de "salvaje indignación", como "Saturno devorando a sus Hijos", "El peregrinaje de San Isidro", "El sábado de las brujas"... Al término de su vida, se instaló en Burdeos, Francia donde murió en 1828... Es significativo que uno de sus últimos grabados, al que llamó "Lux et tenebris" representa la huida de cuervos, buehos y demonios, ante un clarísimo rayo de luz que rompe las tinieblas...

## ESTUDIOS ESPECIALIZADOS SOBRE PSIQUIATRIA

Estudios especializados sobre psiquiatría efectuarán en la Universidad del Estado de Louisiana en Estados Unidos el Dr. Abel Pacheco de la Espriella quien salió para este país en disfrute de una beca de la Agencia para el Desarrollo Internacional (A. I. D.).  
En la actualidad el Dr. Pacheco es Jefe de Residentes de Hospital Neuropsiquiátrico Chá pui de San José. Terminados sus estudios regresará al país y colaborará con el Departamento de Higiene Mental del Ministerio de Salubridad Pública.  
El Dr. Pacheco de la Espriella ha sido aceptado en el Departamento de Psiquiatría de la Universidad del Estado de Louisiana.  
Los estudios del Dr. Pacheco pondrán énfasis en los aspectos preventivos en psiquiatría campo relativamente nuevo en Costa Rica.

COMPañIA EDITORA  
COSTARRICENSE S. A.  
Gerente:  
JULIO C. FORERO S.  
— Teléfonos: —  
Gerencia: 7294  
Central Local: 1011 - 1014  
Apartado 2136 - San José

Usted puede confiar en nosotros, la calidad no cuesta más en Sears...



# AHORROS DE FIN DE SEMANA SOLAMENTE VIERNES Y SABADO



**SI SEÑOR:**

Ya tenemos su traje **FASHION TAILORED** que puede Ud. separar para las Navidades con un depósito del 10% del valor del traje que Ud. escoja.

**TRAJE FASHION TAILORED DE DACRON Y LANA.**

**₡ 250**

Prima ₡ 50 — Mensual ₡ 85

En dacrón y lana de magnífica calidad, confección y líneas perfectas. En tallas surtidas desde el 36 hasta el 46. Una prenda que distingue a quien la usa.

**APROVECHE AHORA CANTIDAD LIMITADA**



Aquí está  
**GOLD BOND**

EN NUESTRA VARIEDAD DE ESTILOS ESTOS LOS PUEDE ADQUIRIR UD. AL PRECIO DE  
Especiales para todas las ocasiones, hechos con hormas americanas y con materiales seleccionados. Flexibles y resistentes. (Tamaños del 4 al 9½ o sea del 37 al 42).

**₡ 36.90**



**CALCETINES PARA HOMBRE**  
**₡ 2.75**



**CALZONCILLOS PARA HOMBRE**  
**₡ 4.25**

En talla única de especial calidad diseños y colores de moda. Tallas del 9 al 11.

En algodón de primera calidad con elástico reforzado, gran variedad de colores tamaños desde el 28 hasta el 42.



**SUPER GANGA**  
**Camisa Americana Pilgrim**  
**₡ 15**

Extraordinaria oferta por pocos días de camisas Sport de magnífica calidad en algodón selecto, en gran variedad de diseños y colores. Tallas S.M.L. (Rebajadas de ₡ 24.50)



**CAPAS PARA NIÑOS**  
**₡ 8.00**

De material plástico resistente, en colores Beige y Negro con su respectiva gorrina. En tamaños del 30 al 38. (Rebajadas de 14.00)



**CAMISAS PARA HOMBRE**  
**₡ 10.50**

Novedoso y gran surtido de camisas para vestir apropiadas para toda clase de ocasión a precio de verdadera ganga. Las hay del 13½ hasta el 16.



**PANTALONES LARGOS PARA NIÑOS**  
**₡ 19.00**

De telas especiales en Dan River, novedoso surtido de colores; para usar sin faja. Tamaños del 8 al 14.

Llegó la hora de separar los juguetes con el 10%!!!



**Los niños son preocupación constante de SEARS!**

**COMBINACIONES PARA NIÑA**

**₡ 14.-**

Oferta de cantidades limitadas. Combinaciones americanas en algodón y en Jersey de nylon con can-can. Tamaños de 1 a 6 años. Colores blanco y rosado.

**PANTALON Y CAMISA PARA NIÑO**

**₡ 18.-**

Surtido de juegos americanos para niño de 1 a 6 años, en telas sanforizadas de colores y diseños variados.



Use las facilidades de crédito SEARS  
Avenida Central  
Telex: 1915 - 2813 - 2769 — Apdo.: 3024

"Satisfacción garantizada o su dinero devuelto." **SEARS** HORARIO: 8.30 a 12 m.; 2 a 6.15 p. m.



# GRATIS

# VIAJE A MEXICO

## CONCURSO "La República"

1 - Todos los días se publicará una página dividida en casetillas.

2 - Cada casetilla corresponderá a una casa comercial o el nombre de un producto.

3 - Cada día, cierto número de casetillas llevarán una letra entre paréntesis.

4 - En la parte inferior izquierda de la página aparecerá una frase guía escrita verticalmente, con un renglón en blanco a la par..

¿Qué debe hacer el concursante?

1 - Anotar en el renglón junto a cada letra de la frase guía el nombre del producto, o casa comercial en cuya casetilla aparezca, entre paréntesis la misma letra.

2 - Puede haber casetillas que tengan la misma letra entre paréntesis. No importa, puede Ud. utilizar la que quiera.

3 - Una vez llenos los renglones de la fra-

se guía, remita este cupón a "LA REPUBLICA", especificando claramente nombre y dirección. Así participará Ud. en el sorteo de un pasaje ida y vuelta a México ABSOLUTAMENTE GRATIS.

4 - El Sorteo se efectuará el TERCER día del mes, en presencia de un Alcalde y dos testigos...

Dirección: Concurso "LA REPUBLICA", Apartado 2130, San José.

|   |   |  |   |  |
|---|---|--|---|--|
| <b>POKER</b><br>CHICLERA COSTARRICENSE<br>LTDA. (O)   | <b>BICICLETAS</b><br>  | <b>SIEMENS</b><br>SIMBOLO DE<br>LA ELECTROTECNICA<br>(N)   | Para sus comidas<br><b>AJI-NO-MOTO</b> (C)  | <b>WAMPOLE</b> (Y)   |
| (S)<br><b>FARMACIA REX</b><br>SERVICIO HASTA<br>10 P. M.  | (E)<br>CHOP SUËY<br><b>HO KON</b><br>Esquina Suroeste del<br>Parque Central   | (C)<br>RELOJES<br>  | (T)<br><b>ALUMIPLASTIC</b>  | <br>CAMPEO (U) |
| <b>Bordallo</b><br>PEINADOS (C)<br>DE FANTASIA  | (L)<br>ALMACEN <i>Robert</i>  | <b>CEMENTO</b><br><b>ALSEN</b>   | <b>MAQUINAS</b><br>  | Maderas (T)<br><b>PACIFIC LUMBER</b>   |
| PARA<br>SUS ENSERES<br><b>EL EMPORIO</b>  | (S)<br>Agencia<br><b>Rock-Ola Ltda.</b><br>LAS UNICAS LEGITIMAS<br>- Teléfono 3712 -  | (E)<br>Margarina<br>  | <b>LA GRAN VIA</b><br>PARA SUS COMPRAS<br>DEL DIA (E)   | <b>Agro Ave Ltda.</b><br>LA CASA (N)<br>DEL AVICULTOR  |
| (C)<br><b>COSTA RICA</b><br><b>Souvenirs Ltda.</b><br>100 varas Norte y 75 al Este<br>del Balmoral  | (U)<br>Pastelería<br><b>EL PARTHENON</b>  | (A)<br>Alimento de Componentes<br><b>OVALTINE</b><br>Campeón de los Alimentos  | <b>NISSAN</b><br>PATROL   | (A)<br>Para cocinar<br><b>TROPIGAS</b>   |
| (N)<br>Mueblería<br><b>CASA GOLDBERG</b>  | (U)<br>Neuro Fosfato<br><b>ESKAY</b>  | (D)<br>Holmes Projector<br>Sales Co.<br>TODO LO RELACIONADO<br>CON VENTILACION   | (U)<br>SOPA<br><b>PRISA</b>   | (S)<br>LLANTAS<br><b>KELLY</b>   |
| --- CUPON Nº 13 ---   |   |  |   |  |
| E ..... C<br>L ..... U<br>..... E<br>A ..... S<br>N ..... T<br>U ..... A<br>N .....<br>C ..... M<br>I ..... E<br>O ..... N<br>..... O<br>E ..... S<br>N ..... Y<br>L ..... V<br>A ..... E<br>R ..... N<br>E ..... D<br>P ..... E<br>U .....<br>B .....<br>L ..... M<br>I ..... A<br>C ..... S<br>A .....<br>No. | (T)<br><b>Brandt &amp; Co.</b><br>(E)<br>Perfumería<br><b>MARICEL</b><br>(Loción Cedro)<br>CAFE (A)<br><b>SORBITO</b><br>(M)<br>RADIOS<br><b>SINGER</b><br>(N)<br>OPTICA<br>SALAS<br>25 varas Norte de la<br>Iglesia del Carmen<br>(B)<br>EQUIPO DE OFICINA<br><b>OLIVETTI</b><br>FEOLI - Av. Central | (P)<br><b>COSERVI</b><br>LE SIRVE MEJOR<br>- Teléfono 4678 -<br>(E)<br><b>ARONIERI</b><br>(A)<br>COÑAC<br><b>FUNDADOR</b><br>(R)<br>FERRETERIA<br><b>MONGE</b><br>(L)<br>Carlos Barboza<br>e Hijos<br>MUEBLERIA<br>- Teléfono 5150 - | (E)<br>ATUN<br><br>PINTURAS y ESMALTES<br><b>SAPOLIN</b> (A)<br>CALIDAD DESDE 1882<br>(M)<br><b>Volkswagen</b><br>(L)<br>LAMINAS PLASTI<br><b>SKILITE</b><br>(N)<br>ALMACEN<br><i>Palacios &amp; CIA. LTDA.</i><br>LA CASA DE LOS RULOS<br>Pasaje Jiménez | (E)<br>(E)<br><b>ROSAGO</b><br>(V)<br>FOTO<br><b>SPORT</b>                                       |
| Nombre del concursante: .....<br>Dirección: .....   |   |  |   |  |

# Recomiendan importante reforma en Radio y TV

La Comisión Social de la Asamblea Legislativa terminó ayer el amplio y cuidadoso estudio que ha dado a un proyecto de reforma en el artículo 11 de la Ley de Radio. Se votaron varias mociones y finalmente el proyecto en general. Pudo decirse que el dictamen sería favorable al proyecto en alto grado. Únicamente se introducen variantes en cuanto a anuncios para el cine y trabajos de locutores extranjeros, que fue limitado pero no prohibido totalmente.

El diputado don Virgilio Cai vo queda encargado de redactar el informe definitivo, que lleva una importante transición sobre la aplicación de la futura ley.

Por el momento informamos lo siguiente en concreto: "Se prohíbe la radiodifusión y la emisión de anuncios comerciales grabados o filmados en el extranjero y programas radiales y radionovelas y telenovelas de continuidad filmadas en estudios de TV o de un televisor, de igual origen".

Hay una pena para el incumplimiento de la ley que estipula de \$ 500 por la primera vez, \$ 1.000,00 la segunda, y \$ 2.000,00 la tercera y siguientes infracciones.

Estas multas se girarían a la Dirección General de Artes y Letras, para ir haciendo un fondo para estudios especiales en radio y televisión.

## SIGUEN EXAMEN SOBRE DOS EX-MINISTROS

Ayer se reunió la última comisión legislativa integrada para analizar el interminable caso de los ex-Ministros Frank Marshall y Fernando Golcochea. El Presidente de la Comisión es el diputado Luis D. Bermúdez y el Secretario Cristian Tattenbach.

Informes generales, de fuentes muy serias, indican que ayer se esbozaron tres posibles caminos. 1) Una censura a los ministros, de acuerdo con la facultad que la Asamblea tiene al respecto; 2) Recomendar que la Asamblea Plenaria juzgue el asunto y sentencie; 3) Decir al Ejecutivo que la Asamblea recomienda aplicar las sanciones que tiene el artículo 88 del Código Electoral. Luego, el diputado Tattenbach Yglesias sugirió que se comitiesen esas tres vías al Tribunal Electoral que siendo el único que puede interpretar la Constitución en materia electoral, le diría entonces a la comisión qué opina sobre dichos tres caminos.

Es posible que hoy la comisión suministre una declaración escrita.

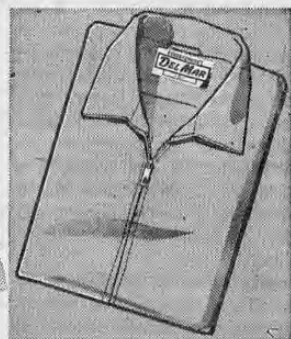


Quando usted regala Del Mar está obsequiando la camisa sport más fina, elegante y cómoda. Hecha con exclusivas telas europeas y con cuello inarrugable "Endsdown"

- ESTILOS VARIADOS
- MANGAS CORTA Y LARGA
- TAMAÑOS: XS-S-M-ML-L.



# "DEL MAR"

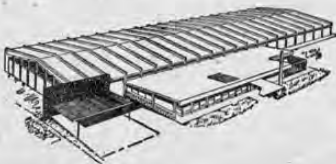


**PANTALONETAS DE BAÑO**  
Inmenso surtido de colores, en rayas y lisos.  
Tamaños: S-M y L.

**MODERNAS JACKETS DE NYLON**  
Y de algodón "Wash & Wear" impermeables. Sencillas y reversibles.

**PIJAMAS DEL MAR**  
• COMODAS  
• ELEGANTES  
• DURABLES  
• EN TODO TAMAÑO

*De venta en las principales tiendas del país!*



DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

**BARZUNA HNOS. LTDA.**  
TELEFONO 2780  
APARTADO 1262

### AUTOMOVILES

- V. Wagen 59 - auto
- Dodge 1958 - 4 puertas
- DeSoto 56 - 4 puertas
- Ford 1957 - cuña coupé
- DeSoto 55 - 4 puertas
- Dodge 54 - 4 puertas

### JEEPS

- WILLYS 57 - Pick-up c/winch
- WILLYS 46 - GANGA

### STATIONS

- OPEL 1959 - de fábrica
- ARONDE - 1956 - pequeña
- DESOTO - 1955 - 2 puertas

### PICK-UPS

- 1959 - DODGE - 1/4 ton.
- GONZALO CALDERON E.
- CALLE DEL PACIFICO.



EDITORIAL.—



# La decisión del Presidente Municipal

Este periódico se ufana de no haber compartido jamás la histeria de ciertos grupos, individuos e intereses, contra todos los viajes que un funcionario público pueda emprender a un país extranjero en funciones de su cargo. Nos ha parecido siempre que esa es una actitud primitiva, provinciana, y de villorrio.

No obstante lo cual, nos parece de justicia reconocer la nobleza de propósitos y de términos en que el señor Presidente de la Municipalidad de San José, don Luis González Herrera, ha declinado su asistencia a una Conferencia de Municipalidades a celebrarse en Uruguay, y a la que se proponía asistir.

En realidad, podría decirse que la tal Conferencia no era un evento en extremo trascendental o urgente, aunque admitimos y proclamamos que de esa clase de intercambios siempre salen ideas útiles, para el mejoramiento de las comunidades. La discusión en escala internacional de los problemas comunales, necesariamente les trae al funcionario nuevas posibilidades, mejores soluciones, y excelentes ideas. De manera que no andaba del todo descaminado el interés de los municipios de San José en estar representados en la Conferencia inter-municipal de Uruguay.

Pero son duros los tiempos que corren. El déficit es el término que está a la orden del día. La Municipalidad capitalina está en dificultades financieras cotidianas, y hay una cantidad de importantísimos labores por realizar, y es lógico que una escala de prioridades con respecto a los gastos de la Municipalidad, la Conferencia de Municipalidades debía ceder en favor de necesidades más urgentes.

En varios tonos, la opinión pública se manifestó opuesta a la asistencia municipal a la reunión de marras. De distintas fuentes, se produjeron

opiniones contrarias a esa asistencia. Y el señor Presidente Municipal declara honestamente, en la manifestación que publicó, que se dio cuenta de ese clamor público, y que, en consecuencia, desiste de su viaje.

La actitud es ejemplar. Porque en el caso concreto de este viaje, no podía decirse —como ha podido decirse en otras múltiples oportunidades— que las críticas eran interesadas y emanadas de sectores con intereses de capitalización política, sino que tenía un fuerte acento ciudadano e imparcial. El señor González Herrera lo comprendió así, y cede ante la opinión de sus conciudadanos. Por eso decimos que su actitud es ejemplar, porque es democrática.

Aquí, en esta página editorial, no haremos nunca demagogia sobre los "viajes de alto costo con dineros del pueblo" y otras sandeces en boga. Porque sabemos muy bien que el mundo se integra más cada día, y que la interdependencia de naciones y gobiernos es cada día mayor, y más necesario el contacto entre los funcionarios de los distintos países. Tampoco estaremos nunca de acuerdo con quienes se viven pidiendo que las delegaciones a las conferencias internacionales de importancia se integran con señores de buena voluntad y bolsa resistentes en la sede del evento, o con viaje privado listo por allí, porque estimamos que tal cosa es una irresponsabilidad gubernamental muy grande, y va en demérito del prestigio del país.

Pero cuando un alto funcionario declina asistir a una conferencia de menor importancia, por cuanto la situación financiera de su institución no es boyante, y obedeciendo a una respetuosa instancia del público, su gesto debe ser destacado y puesto de relieve.

Felicítamos al señor González Herrera.

## PROGRAMA DE LA SEMANA DE LA UNESCO

Lunes, 22 de Octubre 8 p. m. — Programa especial de Inauguración de la SEMANA DE LA UNESCO en la Televisora de Costa Rica, Canal 4.  
A las 8 p. m. Parrandón (Barrio González, Lebrón).  
Inauguración oficial de la SEMANA DE LA UNESCO.  
1.—Alocución del señor Ministro de Educación Pública, Licenciado Ismael Antonio Vargas Bonilla, Presidente de la Comisión Costarricense de Cooperación con la UNESCO.  
2.—"La UNESCO y el porvenir de la humanidad". Disertación del Delegado de la UNESCO, Prof. Jan H. Terlingén.  
3.—Coro Universitario. Director: Carlos Enrique Vargas Pinnó; Gilberto Murillo.

MARTES 23 de Octubre, 8 p. m. Salón de Actos del Liceo Anastasio Alfaro. (Barrio Escarlante).— Programa de apreciación

de los valores culturales del Oriente y del Occidente.  
1.—Danzas de la India interpretadas por la Licenciada Hil da Chen Apuy.  
2.—"Algunos pintores de la India". Conferencia ilustrativa del Prof. José Basileo Acuña.  
MIÉRCOLES 24 de octubre, 6 y 8 p. m. Casa Amarilla.— Celebración del "DÍA DE LAS NACIONES UNIDAS".  
1.—Programas de divulgación acerca de las Naciones Unidas en escuelas y colegios del país.  
2.—Programas especiales en Televisión y Radio.  
3.—Recepción ofrecida por el Ministerio de Relaciones Exteriores y el Comité Costarricense pro-Naciones Unidas.  
JUEVES 25 de Octubre, 8 p. m. Salón de Actos del Liceo A.

nastasio Alfaro. (Barrio Escarlante).— Asamblea General de los Miembros Titulares de la Comisión Costarricense de Cooperación, con la UNESCO en la cual participarán los Expertos de la UNESCO y los Comités de Trabajo de la Comisión.  
1.—Coral de Heredia. Director: Uladislao Gámez.  
2.—Informe de la Secretaría Permanente de la Comisión, Licenciada Victoria de Doryn.  
3.—MESA REDONDA acerca del tema: "¿Qué cooperación podría dar Costa Rica para realizar los objetivos de la UNESCO?"  
VIERNES 26 de octubre.—Al muerzo ofrecido al Delegado especial de la UNESCO por el Consejo Ejecutivo de la Comisión Costarricense de Cooperación con la UNESCO.

Debemos insistir nuevamente en anteriores comentarios que señalaban la peligrosidad que constituye el simple hecho de salir a la calle.

En cierta ocasión, enumeramos las fallas que la Dirección de Tránsito debía estudiar, para evitar que las calles se convirtieran en una jungla, donde los instintos primarios supeditan las normas civilizadas... y las disposiciones legales para defender la vida humana...

Luces que deliberadamente son ignoradas; velocidad vertiginosa que impide resolver a los choferes una situación inesperada; abuso del parqueo que congestiona y hace estrechísimas las calles; mal estado de carros y falta de pericia en algunos conductores de vehículos...

Y sobre todo, homicidas potenciales que conducen vehículos en estado de ebriedad... Son factores usuales en nuestras calles y avenidas...

Sabemos que es difícil controlar todo esto de manera total...

Sabemos que el ciudadano consciente no necesita del requerimiento de las autoridades, para observar los reglamentos y cuidar la vida de sus semejantes... Pero también es cosa notoria que día a día, aumentan los casos dolorosos en que la vida humana —isobre todo la inocente vida joven!— es apabullada y rota por la máquina manejada inconscientemente...

Ante esta realidad la conciencia ciudadana tiene que movilizarse y hacerse oír... Todos podemos ser víctimas de la irresponsabilidad, y no es el caso tomarse la actuación que corresponde a las autoridades, por manos propias. Pero un instinto muy natural de conservación, nos pone en guardia contra el peligro.

Cuando los conductores irresponsables, se percaten de que la ley es dura e inflexible con ellos, y que si la persuasión civilizada no es suficiente para contenerlos, hay otros dispositivos idóneos para evitar su imprudencia, ellos se llamarán al orden, y tendrán más cuidado.

El hecho casual claro que es inevitable. Pero hay muchas circunstancias que, eliminadas, harán bajar el cociente de peligrosidad que para el público están resultando los diarios accidentes.

No hablemos ya de los ruidos innecesarios y el estrépito de los claxon. Hasta campañas cívicas se han intentado y no se nota el efecto. En definitiva los tormentos del claxon no están ocasionando muertes. Pero el aplastante peso de las llantas desenfrenadas sí...

No creo que sigamos siendo la voz que clama en el desierto. Algún eco debe levantar el clamor ciudadano. Todos somos víctimas propicias!

Roldán

## TERMINO CONFERENCIA

Terminada la reunión de dos semanas que auspició la CEPAL (Comisión Económica para la América Latina) en la Ciudad de México, regresaron al país el Director General de Economía Lic. Rodolfo Trejos y José Sancho, Encargado del Programa de la Integración Económica Centroamericana. A esta reunión asistieron delegados de los países centroamericanos en representación oficial y personal, de las distintas organizaciones industriales.

Se informó que dentro de la mayor armonía y propósitos de lograr el mejor éxito se trabaja. Durante esas dos semanas y en todo momento se puso de

manifiesto el propósito de con solidar el Tratado de Libre Comercio.

Al terminar la reunión se firmaron las listas de excepción, es decir de artículos, no intercambiables dentro del programa de libre comercio y se aprobó el proyecto de protocolo correspondiente para suscribir el Tratado que incluye la adhesión de Costa Rica al mismo y que deben firmar los Ministros de Economía, posiblemente en El Salvador a fines de noviembre. Posteriormente este tratado pasará a conocimiento de las respectivas asambleas legislativas.

## FELICITACION AL DIPUTADO D. RODOLFO SOLANO ORFILA

Sr. Diputado: Permítame que lo felicite muy sinceramente por su valiente actitud en relación con la supresión de la subvención del Colegio de Abogados, y en general, por la actitud que está asumiendo en su calidad de Presidente de la Comisión de Presupuesto de la Asamblea Legislativa, en cuanto a restringir hasta donde sea posible los gastos públicos. Permítame también que lo felicite por las palabras que escribió en una contestación a D. Otón Acosta, en relación con el palaceté que está levantando el Excmo. Sr. Nuncio Apostólico en los alrededores de La Sabana. Reconozco que esta crítica Ud. la ha hecho en forma muy sincera, y ella refleja el sentir de un fuerte sector de la ciudadanía costarricense. Su proceder públicamente ha caído mal a muchos ciudadanos pero no soy los más.

Las generaciones futuras tendrán que agradecerle a Ud. los esfuerzos que está haciendo para salvar del naufragio a esta nave que se llama "economía nacional".

EDGAR RODRIGUEZ O.



# Intervienen sobre Instituto del Café

Lujosa representación de la Oficina de Café, Cámara de Cafetaleros y personas entendidas en la materia, estuvieron ayer en la Comisión de Gobierno de la Asamblea, expresando sus ideas con respecto a particularidades del proyectado Instituto del Café. El ambiente fue cordial, sereno y de alta responsabilidad.

Don Carlos Aubert externó preocupación por la redacción del artículo segundo referente a la Directiva del Instituto... Dice que deben estar representantes de las organizaciones vinicultoras con el nuevo ente. "Queremos —resumió— que los negocios cafetaleros se pongan en manos de cafetaleros; que el Estado tenga la justa intervención". Agregó luego que la Cámara de Cafetaleros siempre ha estado dispuesta a defender los intereses de todos los productores.

DON ARTURO LIZANO, de Cafesa, expresó amplios razonamientos. Así como don Alberto Dent, que señaló complicaciones de una lonja, para remites públicos, y las usuales cláusulas de arbitraje en los contratos de exportación.

El señor MARIO ESQUIVEL se mostró partidario de la Lonja citada. Manifestó que es comprensible que se intente dar color político a la creación del Instituto de Café. Añade que todos están de acuerdo en adversar cualquier propósito tendiente a nacionalizar la industria cafetalera. Dijo además que hace falta dinamismo por parte del Ejecutivo, que se le permita una política dinámica en materia cafetalera, que actualmente es de gran importancia para el país.

DON JUAN JOSE CANAS manifestó que los países de Centro América y México no hay remate, al estilo de subasta. Se vende por mareas. Si se hicieran subastas habría que esperar a que la Oficina del Café haga catálogos y otros trabajos.

El señor Max Blanco B. dice que desean los productores apoyo del Gobierno; que los dejen. "Hay que darle liber-

dad al Gobierno para que nombre, no imponerle ternas". Re- veja que en una mesa de esta

dore, se probó la superioridad del café de Costa Rica. Pien- sa que es muy necesario que el fu-

turo Instituto tenga fondos, aún bajo impuestos a los productos. En cuanto a la lonja con-

sidera que se puede iniciar con el mercado americano y dejar al margen al mercado europeo.

## elegancia sin límites!



### VENUS "Standard"

- de poplin sanforizado y mercerizado de algodón peinado
- colores: Blanco "Plus-White", lisos y a rayas
- exclusivo corte anatómico
- botones poliéstericos anclados
- cuello "Duque"
- cuello 13 1/2 en manga 32
- cuellos 14 al 17
- en mangas 32 y 33
- puños "W.so" (para usar con botones o con mancuernillas)



PRECIO **¢ 18.00**

- garantía de calidad I-M.C.
- HECHO EN COSTA RICA



**SEA PRACTICO... COMPRE BOMBILLAS PHILIPS**

#### TELEGRAMAS REZAGADOS

Lellie Anderson Beer  
Fernando Segura  
Hayvi vda. de Pereira  
Elias Chain Acle  
Matilde de la O. Jiménez Navarro.  
Victor Garcia  
Omar Morales A.  
Oficina Sica  
Bazar Odille  
Argentina de Stalo

UNA STATION Wagon.  
Simca Aronde, modelo 56.  
en muy buen estado:

GONZALO CALDERON E.  
CALLE DEL PACIFICO.

### CAPITOL

"La Capital de la Moda"  
78 vrs. Sur del Correo

### JET

Nombre viejo - Organización nueva  
Avenida Central

### CYROS

Av. Central - Frente a La Eureka  
Sinónimo de elegancia masculina

### DI LIDO

Alajuela

### LONDON

50 vrs. al Sur de la Botica Oriental  
Exclusividad para los que conocen

Luzca mejor, vista con **VENUS**, de elegancia sin límites!

INFORMACION CABLEGRAFICA INTERNACIONAL

Vehículo espacial de Estados Unidos a la luna

**CABO CANAVERAL, Florida, 19 (AP).—** Un enorme cohete partió en medio de un fragor atonador hoy en un intento por hacer llegar a la Luna un vehículo espacial Ranger 5 tras un viaje de 450.000 kilómetros.

La misión de la astronave es enviar imágenes por televisión de la superficie lunar, antes de hacer descender la primera carga para discernir signos lunares e impactos meteoríticos.

Si todo va bien el Ranger 5 cruzará el espacio por 6 horas y llegará a la Luna al mediodía del domingo. El cohete Atlas-Agena de 35 metros de alto y de un peso de casi 150 toneladas, que lanzado desde Cabo Canaveral a las 11.59 EST. El cohete se alzó de su rampa y en 10 segundos se desvaneció en un banco de nubes.

La dirección de aeronáutica y asuntos espaciales, anunció minutos luego del lanzamiento que el cohete Atlas había aparentemente realizado bien su función, y que la segunda etapa Agena ya había entrado en ignición, colocándose en una "órbita de estado nóminal" a unas 160 kilómetros por encima de la tierra.

Luego de órder por unos 2 y medio minutos, el Agena debe entrar en una marcha de unos 28.000 kilómetros por hora marcando 84.85 - 094 7.9 25 minutos. Al final de este período, el Agena deberá estar sobre el Atlántico sur, y volverá a entrar en ignición, para acelerar su velocidad a 38.000 kilómetros por hora y lanzar a la cápsula Ranger 5 en su trayectoria a la Luna.

Si el Ranger 5 tiene éxito en su viaje de 291.500 millas será el primero en una larga lista de navios siderales no tripulados que han sido lanzados para saber exactamente qué hay en la Luna, y buscar zonas adecuadas para el descenso de astronautas norteamericanos más adelante en esta década.

**¿Drama pasional o espionaje?**

**NEUVA YORK, 18 (AP).—** La esposa de un diplomático estadounidense fue hallada muerta hoy en la misión checa ante las Naciones Unidas, situada en la Avenida Madison.

Pocas horas antes su esposo había sido detenido en un intercambio de disparos que ocurrió tras una persecución a gran velocidad por dos estados.

La víctima fue la esposa de Karel Zizka, Agregado de la Misión Checa ante el Organismo Mundial.

Zizka fue herido gravemente después de que policías de los estados de Nueva Jersey y de Pennsylvania persiguieran su Cadillac negro —que tenía placas diplomáticas— desde Nueva Jersey hasta Pennsylvania a velocidad de 176 kilómetros por hora.

Zizka contestó los disparos de la policía y es posible que sea haya disparado a sí mismo. Fue llevado a un hospital con una herida de bala en la cabeza, pero a que los médicos dijeron haberlo herido únicamente en un hombro.

El Ranger 0 está equipado con una cámara de televisión y otros instrumentos que ayudarán a descifrar misterios lunares que han dejado perplejos a los hombres de ciencia y astrónomos por siglos.

Podría dar la respuesta a preguntas tales como: qué vista tiene la Luna de cerca? Qué son algunos de sus componentes en la superficie? Es acuática por torbellinos y azotada por meteoritos? Es una bola de polvo o tienen superficie de piedra?

El proyectado lugar de descenso se encuentra cerca del gigante cartés Copérnico un poco más arriba del Ecuador lunar en el lado izquierdo de la Luna vista desde la tierra.

La astronave de 755 libras se parece a un monstruo algacil con células solares a los lados como aletas que se extienden del cuerpo tipo Araña has una distancia de 17 pies.

El plan de vuelo dispone lo siguiente:

Una estación de tierra en Goldstone, California, enviará una señal radial 15 horas luego del lanzamiento, a fin de disparar un pequeño motor que llevará al Ranger 5 a un curso hacia la Luna.

La cápsula se aproximará a la Luna el domingo por la mañana, y comenzará a tomar imágenes de televisión de la superficie lunar desde una distancia de 4.000 kilómetros, transmitiendo una a la tierra cada 13 segundos, hasta que esté a unos 23 kilómetros, o sea un período de unos 35 minutos.

A esa altura una esfera de 45 kilos de peso será lanzada de la cápsula cargada de instrumentos, y su caída será aminorada por un cohete para que amigra contra la Luna a una velocidad no mayor de 230 kilómetros por hora y pueda mantenerse ineluctables.

El cuerpo principal de la nave espacial se estrellará contra la Luna a 9.000 kilómetros por hora, destruyendo la cámara de televisión, un alímetro para medir las propiedades reflectoras de radar de la Luna, y un espectrómetro a rayos gamma a fin de verificar el carácter radiactivo de las rocas lunares.

La cámara del Ranger 5, equipada con lentes telescópicos, fue diseñada para mostrar la, área de 243 metros (800 pies) en los cuajales de 3 y medio metros (12 pies) en diámetro podrán ser distinguidos.

Los fotos mostrarán la topografía de la superficie de la Luna, rasgos de tierra en pequeña escala, y alturas, profundidades y elevaciones de montañas y cráteres.

La parte que se propone descender en la Luna tiene un diámetro de 24 pulgadas, y la mitad de su espesor es madera balsa para absorber el impacto de la caída.

En el centro del paquete se encuentra un transmisor de radio y un sensitivo sismógrafo que registrará los temblores y caídas de meteoritos.

Información sobre los temblores se revelará mucho de la superficie, si tiene cubierta como la tierra o si está cubierta de lava, polvo o es dura como granito.

El espectrómetro de rayos gamma notará si cuatro elementos químicos en la tierra —sodio, torio, radium y potasio— también están en la Luna, esos elementos emiten radiaciones características que el espectrómetro puede registrar.

**Nueva huelga magisterial en Bolivia**

**LA PAZ, 18. AP.—** Los maestros de La Paz iniciaron una nueva huelga indefinida en protesta por no haberseles pagado sus sueldos de septiembre, después del paro nacional del magisterio finalizado el lunes.

La medida fue tomada aunque se cree a que el gobierno prometió abonar esos salarios. El Ministerio de Hacienda explicó que la demora se debe a la tardía presentación de las planillas a consecuencia del recien te paro que duró 37 días.

**Explosión nuclear en la isla Johnston**

**WASHINGTON, 18. AP.—** Los Estados Unidos detonaron hoy otro artefacto nuclear en la atmósfera cerca de la Isla Johnston, en el Pacífico, según anunció la Comisión de Energía Atómica.

La detonación fue "en un bajo promedio de megatones", según la Comisión. Un megatón equivale a un millón de toneladas de TNT, y la prueba de hoy pudo ser de uno a varios megatones.

El artefacto fue arrojado de un avión alrededor de las 11:00 Este.

Este fue el trigésimo ensayo nuclear en el Pacífico que anunció la Comisión de Energía Atómica.

**Audaz propuesta de Pietro Nenni**

**ROMA, 18. AP.—** El líder socialista Pietro Nenni hoy conmovió la escena política italiana con una propuesta sin precedentes de que los Partidos Centro-Izquierdistas del país se unan en un pacto por cinco años.

Tal acuerdo podría terminar con las esperanzas de comunistas y derechistas, incluyendo a los monárquicos y fascistas, de lograr una voz en el gobierno.

El pacto haría del actual gobierno del primer ministro Amintore Fanfani que tiende a la izquierda, un probable candidato a grandes elecciones nacionales del año próximo.

La propuesta de Nenni era audaz y su formulación ante una reunión del Comité Central de su partido, inmediatamente provocó las críticas de pro-comunistas del mismo y de miembros derechistas del Partido Democrático Cristiano de Fanfani.

El primer ministro y otros altos demócratas manifestaron un eufórico silencio. En febrero último convinieron una alianza con Nenni que dio a Italia su gobierno más izquierdista en 15 años.

**Otorgan Premio Nobel**

**ESTOCOLMO, 18. AP.—** Dos científicos británicos y uno norteamericano recibieron hoy conjuntamente el Premio Nobel de Medicina de 1962, por una importante contribución a la solución de los misterios de la herencia en el hombre.

Su labor arroja luz sobre los genes de los secretos fundamentales de la vida, los factores que determinan el sexo o el color de los ojos. También brinda indicios sobre el origen de algunas enfermedades como la anemia.

Los que recibieron el galardón son el Dr. James Dewey Watson, de 34 años, de la Universidad de Harvard; el Dr. Harry Compton Crick, de 46, miembro del Departamento de Biología Molecular del Laboratorio Cavendish de Cambridge, Inglaterra; y el Dr. Maurice Hugh Frederick Wilkins, de 46, vic-director del Laboratorio de Biofísica del King's College de Londres.

El premio de este año ascien de a 49.656 dólares a ser con partidos en partes iguales. Los premios Nobel fueron establecidos por Alfred Nobel, inventor sueco de la dinamita que murió en 1896.

**Comienzan tareas pre-electorales en Argentina**

**BUENOS AIRES, 18. AP.—** Una comisión especial inició su labor hoy para arreglar procedimientos electorales y fechas en que la Argentina escogerá nuevos funcionarios gubernativos.

Al mismo tiempo, fuentes allegadas al gobierno dijeron que unos 800.000 empleados públicos puedan esperar un aumento no inferior del 30 al 40 por ciento en sus sueldos a partir del mes próximo.

El 3 de noviembre fue el día fijado anoche por el Ministerio del Interior, Rodolfo Martínez, para que la comisión especial decida exactamente cuándo y cómo votarán los argentinos y quién podrá ser candidato.

**Aramburu visitará las Naciones Unidas**

**NEUVA YORK, 18. AP.—** Se ha sabido hoy que el expresidente Argentino Teniente General Pedro Eugenio Aramburu, que se encuentra aquí, visitará el martes las Naciones Unidas y se entrevistará con el Secretario General interino, U'Thant.

Aramburu irá acompañado por el delegado argentino ante las Naciones Unidas, embajador Pablo Santos Muñoz.

**La señora Roosevelt se repone**

**NEUVA YORK, 18. AP.—** La Sra. Franklin D. Roosevelt de 76 hoy el centro médico presbiteriano de Columbia, aunque aún no está totalmente curada de una infección pulmonar.

La Sra. Roosevelt, que tiene 78 años, ingresó al hospital el 26 de Setiembre, un vocero del hospital indicó que su médico dijo que "el tratamiento puede ser continuado con igual efectividad en su hogar".



**COMENTARIOS**

**MINUTO DE TENSION**

El minuto mundial no puede ser más explosivo. —Prosiguen las pruebas atómicas por parte de rusos y norteamericanos.

Así la inútil avalancha de palabras vertidas en Ginebra, y ahora en las Naciones Unidas, las bombas de miles de megatones siguen explotando con estampido horroroso... Rusia se erige en la clásica piedra en el camino, si no transigir en cuanto a que pueda haber inspección dentro de sus fronteras, para vigilar el desarme y la reducción atómica.

Nadie sería tan ingenuo de creer a los rusos, que se han caracterizado en su etapa comunista, por la violación perpetua de los tratados, pactos, convenios y "paarabrag".

Por otra parte, prosiguen los choques esporádicos, ahora se repiten con peligrosa frecuencia, entre los indios y chinos rojos... Nadie puede predecir que camino tomarán estos choques, porque cada vez se concentran más tropas en el disputado terreno de las fronteras... Los chinos han avanzado indubitablemente a territorio indio, y ya Nehru no puede contener las protestas que en todas partes, se levantan dentro de la India, por la unidad con China que se venía actuando.

El "pacifista" que se caracteriza siempre por su "neutralismo" que viaja por el mundo predicando fraternidad, ha sentido que ordenar el fuego a sus tropas, para evitar una hecatombe dentro de su propio gobierno.

**BERLIN Y CUBA**

Por otra parte, en círculos oficiales de Washington se asegura que una nueva gran crisis se avecina en Berlín... Los planes occidentales difieren de criterio del gobierno norteamericano, que aseguran que una actitud firme de los aliados en Berlín, evitará que Rusia obtenga ventajas definitivas, o trate de concertar con el gobierno títere de Ulbricht, una paz por separado.

El Ministerio de estado de Alemania Occidental se encuentra en Washington, y para el mes próximo se espera la visita de, Canciller Adenauer.

No faltan comentaristas, sin embargo, que aseguran que los movimientos apartados de los políticos norteamericanos sobre la futura crisis berlinesa, son más bien una operación de "dehacerse" o distracción, para sacar las miradas y las enconadas polémicas del desgastoso asunto del caso cubano. Sin embargo, Berlín está a muchos millas de las Naciones Unidas, y los norteamericanos saben que Cuba está situada a 90 millas de Cabo Canaveral... Un político alemán apuntó: "el gobierno de Kennedy visita mucho a Berlín, para tratar de meter el caso cubano bajo la alfombra"... ¿Que perspectiva!

OBSERVADOR



EL CONCLICHO ES UNA REUNION POLITICA

La cuarentena

WASHINGTON, 18. AP.— La Casa Blanca dijo hoy que los detalles del plan de los Estados Unidos para poner en cuarentena a los barcos que van a Cuba probablemente no se darán a conocer esta semana.

Por qué recomiendo DATSUN

Ayer en horas de la tarde nos encontramos en la elegante Bomba Shell que está ubicada frente al Hotel Europa, al señor Eduardo Bruno Tapia, propietario de la misma, quien conducía un potente NISSAN PATROL 1962.

—¿Que tal va con el Nissan Patrol, Eduardo? —Muy bien. Estoy muy contento. —¿Por qué motivo has comprado Nissan? —Bueno, ya lo conocía muy bien. —¿Tienes uno? —No. Pero mi padre sí tiene un Patrol hace como un año, y la forma en que lo ha trabajado, es admirable.

—¿Qué lo encuentras más sobresaliente? —Francamente te digo que no lo encuentro ningún defecto. Es confortable, potente, económico y tiene una carrocería muy fuerte. —¿Le has llevado fuera de la Mosca Central? —Como no. A pesar de que lo tengo hace poco, he ido dos veces a Pantanuras.

—¿Has tenido alguna dificultad? —Ninguna. Más bien la estoy probando en algunas partes de la playa en donde era difícil penetrar, y no tuve que ocupar ni la segunda. —¿Alguna otra observación en sus giras? —Sí. De regreso a San José, con cinco personas, valijas y otras cosas, únicamente usé la tercera y con el acelerador apenas tocado.

—Una pregunta de tipo más general, Eduardo. ¿Qué opinión tienes de la industria automovilística japonesa? —Pues, que está en un grado de eficiencia tal, que no desmerece en nada a las más adelantadas de E.U. y Europa. Y, no sólo en el campo de los vehículos, sino en otros muy importantes como lo son la electrónica, los aparatos eléctricos, los radios, etc.

Siguen las detenciones en Bolivia

LA PAZ 18 (AP)— La Falange Socialista Boliviana (FESB) anunció hoy nuevas aprehensiones en sus filas, dijo que se realizaron ayer. El diputado Gonzalo Romero, secretario general del partido, confirmó las informaciones de prensa aparecidas esta mañana. Antes decía que 11 miembros de la FESB fueran detenidos, entre ellos Hugo Lozada, Hugo Uzeda y Faustino Medrano. A fines del mes pasado el gobierno decretó el estado de sitio y detuvo a unos 70 políticos opositores, principalmente de la FESB y del partido revolucionario unitario (P.R.U.). Posteriormente 33 de los presos fueron destrerrados al Paraguay. El gobierno adujo que descubrió un complot revolucionario por elementos de la FESB y del P.R.U. Estos desmintieron las acusaciones.

Alessandri en la sesión de apertura de la SIP

SANTIAGO DE CHILE, 18. AP.— El Presidente Jorge Alessandri aceptó hoy asistir a la sesión de apertura al próximo sábado de la décimo octava reunión anual de la Sociedad Interamericana de Prensa, SIP. Alessandri dio su respuesta afirmativa al Comité Organizador de la Reunión que integran Agustín Edwards, Germán Pico, Luis José Santa María y Ernesto Ayala, quienes lo visitaron en el Palacio de Gobierno. El Ministro de Relaciones Exteriores Carlos Larraín Sotomayor, por su parte, aceptó asistir al banquete de apertura de la SIP.

Aviones de EE. UU. a cuatro minutos de Cuba

WASHINGTON, 18. AP.— Los Estados Unidos han puesto algunos de sus aviones de combate radiados y más armados a 4 minutos de vuelo de Cuba. Un vocero del Departamento de la Defensa dijo hoy que un escuadrón de unos 12 aparatos F4h Phantom 2 fueron enviados a Cayo Hueso, en La Florida, el 6 de octubre, días después de que se informó al Congreso de la presencia de aviones MIG de retropropulsión en Cuba. Otros aspectos entre Estados Unidos y Cuba: 1— La Casa Blanca dijo que se están preparando planes para una cuarentena norteamericana sobre embarques a Cuba pero los detalles problemáticos no están listos para ser anunciados esta semana. 2— La marina informó que la base de Guantánamo en Cuba tiene asilando a unos 350 cubanos que huyeron del régimen de Fidel Castro, pero que no les ha permitido salir de la isla. El Senador Kenneth B. Keating, Republicano de Nueva York, calificó esto de "un intento mal dirigido para evitar la solidaridad a Cuba". Y dijo que se debe permitir a los asilados salir de la isla. La noticia del envío de aviones de combate de la marina al extremo sur de la Florida fue ligada por el vocero del Departamento de la Defensa a un informe del Senador por el Estado George W. Ball sobre la creciente fuerza de MIGs en Cuba.

CIUDAD DEL VATICANO 18. (AP).— Los funcionarios de prensa del Concilio Euménico prometieron hoy tratar de suministrar más información sobre las reuniones, pero pidieron a los periodistas que no lo trataran como una mera reunión política.

Los funcionarios de prensa se reunieron con los periodistas para considerar el suministro de información sobre el Concilio que se inauguró hace una semana. Algunos periodistas se habían quejado que se daría muy poca información sobre las sesiones del Concilio, que están cerradas a la prensa. También había indicaciones de que en algunos círculos católicos se opina que las informaciones de prensa daban demasiado énfasis a las diferencias entre los Padres Conciliares y a los no integrantes de las comisiones.

Monseñor Faustino Vallain, jefe de prensa del Concilio, admitió ante los periodistas que posiciones variadas estarán representadas en el Concilio. "Naturalmente", dijo, "existe una tendencia hacia un grupo como enfrentado a otro entre los Padres Conciliares".

Nuevos choques entre indios y chinos comunistas

NUOVA DELHI, Oct. 18. AP.— El vocero hindú dijo que no había oído un informe chino transmitido por radio Peipin, al sentido de que tropas hindúes avanzaron hacia el norte en la misma zona el miércoles por la mañana.

La transmisión, captada en Tokio, dijo que tropas indostánicas dispararon sobre los chinos, al este del puente Chejiao y a lo largo del Río Keshiang. El mismo divide las fuerzas de ambos países, que ahora se dicen llegan a miles de soldados. El río está a unos 3 kilómetros al sur de la serranía de —Thagla, que según los indios marca su frontera con el Tibet. Los chinos avanzaron en la serranía hace cinco semanas, y han tomado posiciones en sus estribaciones sureñas de acuerdo a fuentes indostánicas.

Renuncia y rápido nombramiento

BUENOS AIRES, 18. AP.— Fuentes de la casa de gobierno informaron que hoy al mediodía renunció Miguel Ángel Sussini como Ministro de Educación y Justicia, aseguraron que Enrique Rodríguez de Caba abogado y ex-presidente del Instituto de Seguridad Social será nombrado en su reemplazo. Estas noticias no fueron confirmadas oficialmente ni pudieron obtenerse comentarios de Sussini. Las mismas fuentes dijeron que Sussini renunció por estar en desacuerdo con el ministro del Interior en cuanto a adelantar la fecha de las elecciones del 27 de octubre a entre Marzo y Junio de 1963.

Aunque Ud. no lo crea

WILMINGTON, DELAWARE, 18.—AP.— La Compañía Du Pont ha revelado la invención de un nuevo material —El Polromérico— que competirá con el cuero natural en la fabricación de calzados y artículos de cuero. Aunque Du Pont solo alega tener grandes esperanzas con respecto al producto, algunos técnicos en calzados predicen que el descubrimiento tendrá más importancia para la Du Pont que las medias de Nylon que creó hace años.

Obispos de todo el mundo cambian impresiones

CIUDAD DEL VATICANO, 18. AP.— Los Obispos Católicos de casi todas partes del mundo están intercambiando ideas. Es la primera vez, en su generalización, que han tenido la oportunidad de hacerlo de persona a persona. Y las circunstancias formaron hoy un fermento intelectual mundial en el Concilio Euménico del Vaticano.

Y se considera que está robusteciendo el aspecto internacional —y la comprensión— de la Iglesia. "Claramente este es uno de los valores importantes del Concilio", dijo el Arzobispo Lawrence J. Shehan de Baltimore. "Es una reunión abierta de mentes de todas partes del mundo". Los obispos alemanes compa raron notes con los de Australia. Los Obispos indios discutieron diferentes problemas y técnicas con los norteamericanos, los franceses, con los brasileños y los africanos con los austriacos.

Los Obispos de las tierras de misiones intercambiaron ideas con los de zonas metropolitanas.

Amenaza de viruela en Venecia

VENECIA, ITALIA, 18 (AP) Hubo pánico por la amenaza de viruela hoy en Italia y la policía vigiló en este puerto un barco en cuarentena proveniente de África.

Las autoridades buscaban en todo el país a 27 pasajeros que bajaron antes en el puerto surio de Eritridia y que no han sido localizados. El barco italiano "Africa", que llegó de la ciudad del Cabo, fue puesto bajo cuarentena hasta el 20 de octubre luego de haberse informado que un pasajero murió de viruela.

Falleció embajador nicaragüense en Bonn

BONN, 18. AP.— Los servicios fúnebres para el embajador de Nicaragua, Carlos Argüello Cervantes, se celebrarán mañana. Falleció el sábado des pasado de una operación, anunció un vocero en la embajada. Después de los servicios fúnebres, sus restos serán llevados por avión a Nicaragua. Argüello Cervantes, que tenía 57 años, asumió el cargo de embajador en Alemania Occidental en Julio de 1960. Lo sobreviven su esposa y un hijo de 25 años.

Comercio internacional

NUOVA YORK, 18. AP.— La Bolsa de Valores bajó hoy por tercera sesión consecutiva en ruidosa de moderada actividad. Las pérdidas, en promedio, fueron fuertes, ya que las acciones claves bajaron desde fracciones hasta un punto o más.

La rueda abrió en baja y los precios continuaron deteriorándose progresivamente durante el día.

Los papeles del acero, motores, industrias de la era espacial, de los productos químicos y electrónicos, tabacos, empresas aéreas, petróleos y ferrocarriles y metales no ferrosos, se unieron en la baja. IBM cayó 6 y tres octavos, Xerox 2 tres cuartos, Reynolds Tabacco 2 y Lockheed 1 y medio.

De los 1,251 títulos de acciones negociadas, 802 bajaron y 209 subieron. Hubo 92 nuevos puntos bajos para el año y un nuevo punto alto, que fue National City Lines. El promedio de 60 acciones de The Associated Press bajó 1.8 y cerró en 218.1, habiendo bajado los papeles industriales 3.2, los ferrocarriles .3 y los servicios .5. La baja representó una pérdida de alrededor de 2,800,000 en el valor cotizado de todas las acciones inscritas en la bolsa de valores de Nueva York, tomando como base la baja en el promedio de la AP.

ALGODON NUOVA ORLEANS, 18. AP. El algodón para entrega futura estuvo inactivo hoy aquí. Los precios vendieron 67 contratos firmes, entre 35 centavos de dólar por paca más alto y 15 centavos más bajos. El algodón para entrega inmediata cerró firme y sin cambio. Se vendieron 67 contratos. Bajo mediano 30.13. Media, no 32.65; buen mediano 33.55.

AZUCAR NUOVA YORK, 18. AP.— El azúcar mundial para entrega futura estuvo más bajo hoy. La liquidación de contratos estuvo parcialmente influenciada por los informes de que se había ofrecido un condono de cargamento de azúcar crudo a un precio cinco puntos por debajo del precio oficial mundial para entrega inmediata, que es de 3.04 centavos de dólar por libra F. O. B.

CAFE NUOVA YORK, 18. AP.— Las cotizaciones del café tipo B para entrega futura estuvieron más altas hoy a consecuencia de la compra de los distribuidores. Las cotizaciones del tipo M estuvieron quietas. Los tostadores compraron sólo cantidades de relevo.

El Café Medellín se cotizó a 39.25 centavos de dólar la libra, ofrecido en venta. El Santos Número 4 para entrega inmediata, en muelle tendido a 33.25 centavos de dólar la libra, ofrecido en venta. Entre los tipos en que se incluyeron el costo y el flete, el Santos Borbón número 3 finalizó a 33.25 centavos y el número 5 a 32.25 centavos de dólar la libra, ambos ofrecidos en venta. El Tipo B para entrega posterior cerró a 19 de centavo de dólar la libra más alto. Se vendieron 27 contratos. Día, Alt. 33.00. Bajo 32.92. Cierre 32.99 nominal. El tipo M para entrega vendió cerrado quieto y sin ventas.

ALGODON NUOVA YORK, 18. AP.— Las cotizaciones de algodón para entrega vendida cerraron hoy entre 25 centavos de dólar por paca más altas y 15 centavo más bajas.



# - LOS PICAPIEDRA -

**BETUN**  
En todos los colores de su calzado.  
Industrias GADI Ltda.



# - AGENTE SECRETO X-9 -

**LA MAGNOLIA**

Avenida Central  
Primeros en  
**PRECIOS, CALIDAD**  
y...  
**ANTIGUEDAD**



# - BRICK BRADFORD -



# - HONOR-EDEN -

LA QUE NO LA TIENE  
LA DESEA  
LA QUE LA TIENE  
**LA RECOMIENDA**  
ES LA  
**SUPER FAST-COOK**  
75 varas sur de la antigua Cañada  
TELEFONO 4528 - APARTADO 2006



# - RED RYDER -

TRADICIONAL  
fórmula clásica:

**"Lavanda"**  
(de los Alpes suizos)

Perfumeria  
**MARICEL**  
Esquina Norte de la iglesia de La Merced

1939



"LA FIEL INFANTERIA"

El Batallón de Cazadores Barieta Nº 4 está de posición en "Los Mogotes" cuando recibe la orden de su relevo, que implica el regreso a Atarbe, ciudad que guarnece en tiempo de paz. El Capitán Félix Goñi (Arturo Fernández) debería haberse casado con Elisa (Amalia Gade) una muchacha de Atarbe, allá en Santiago de 1936, pero la guerra aplazó sus planes. El descanso del Batallón en Atarbe dará ocasión a celebrar las bodas de Félix y Elisa, así como a las divertidas peripecias de los soldados del Batallón, entre los que destaca la escuadra que manda el cabo Silvestre (Jesús Puente), perteneciente a la primera compañía, la del Capitán Lerma (Santiago Ríos), y el pelotón del sargento Asterio (Fernando Sánchez Polack), Polí (Tony Leblanc), el de las madrinas de guerra, Miguel (Julió Riscal), un estudiantillo joven, cuyo mejor amigo es Andrés (Ismael Merlo), un catadrático de Historia. José (Enrique Avila) es un chiquito campesino, ingenio y servicial. Ramiro (Juan Riquelme), comerciante casado.

La paz efímera y gozosa, "La paz que dura quince días", —como dice Julia (Laura Valenzuela), hermana de Miguel y Elisa, en la víspera de sus bodas—, es aprovechada por nuestros conocidos en diversas formas. Miguel ha encontrado su razón de amor en Nicky (María Mahor), la más frívola de las criaturas, y el solitario y tímido Silvestre, en Paloma (Mabel Carr) una madrina de Poli, que éste, por equivocación, ha cambalacheado a su compañero por unas cuantas cajillas, café y copas. Incluso José ha sentido, quizás con más vigor que nadie, la llamada del amor: Lucía (Paloma Valdés), la criada de casa de los padres de Miguel, es quien le lleva por los caminos de un idilio simple y lleno de poesía.

Una tarde un tanto tormentosa — cuando ya todos se han habituado a la paz de Atarbe — un bombardeo aéreo les pone de nuevo en contacto con la realidad.

De madrugada el Batallón embarca para el frente. Julia, a última hora, se entera de esta partida y corre desde la puerta de la iglesia donde pensaba oír Misa, hasta el anón de la estación; pero llega tarde. Los de Barieta se marchan en ese instante.

El día es la primera baja que sufre el Batallón al aproximarse a la línea de fuego. Los soldados perciben los síntomas preliminares de una gran operación. Esperan órdenes a la sombra de un bosquecillo de sabinas. Es la víspera del ataque cuando llega el correo. Andrés lee y contesta las cartas que Lucía — a través de Julia — le escribe a José. De esta manera el truncado idilio de Andrés y Julia parece tener una reiterada esperanza de diálogo.

El Coronel de la División (Tomás Blanco) explica al Comandante la difícil papeleta que al Batallón le ha sido encomendada. Se trata de una misión de sacrificio el asegurar el dominio de Cerro Quemado, excelente observatorio y fuerte posición sin cuya conquista es imposible el despliegue ofensivo de la División.

Cuando va a comenzar el ataque, Andrés confiesa a Miguel que está enamorado de su hermana y también las razones por las cuales este amor es imposible.

La batalla se desencadena. De un lado y del otro se combate con buen ánimo y con ejemplar dureza. Cuando los de Barieta llegan a la cresta de Cerro Quemado se habrán dejado en el camino, muertos o heridos, a la mayoría de sus hombres. La bandera en la torre de Cerro Quemado ampara a los muertos y a los vivos.

# PANTALLA Y ESCENARIO

Suplemento Cinematográfico — Nº 21 — Por ENRIQUE AZOFEIFA V.



## LOS PUPI: INMENSIDAD DE UN MUNDO EN MINIATURA



che saboreamos un programa nuevo, en el cual incluirá una selección de trozos operáticos y de ballet. Los aplausos nos quitan la necesidad de manifestar la gracia y belleza que desarrollaron los Pupi en esa fase nueva de su espectáculo en Costa Rica. Y —claro está— imposible dejar de citar a la más admirable de esas marionetas, el ilustre pianista Puppi, powsky, cuya actuación es sencillamente inconcebible, por la agilidad, precisión y realismo con que se mueve en su número. Para Ansaldo, un abrazo respetuoso de admiración, ya que él es —personalmente— quien mueve los hilos de este pianista de fantasía.

Como una anécdota personal, referirnos que Ansaldo ya estuvo en Costa Rica hace treinta años, trabajando con sus marionetas en el Teatro América. Recordamos este detalle en su presencia y entonces nos refirió con algún dejo de nostalgia, cómo fue aquí, en Costa Rica, en donde recibió el homenaje de una gentil señorita de origen europeo, que lo consideró "esadéro", cosa que él todavía no quería tener en el repertorio de sus capitulaciones. Su personalidad creadora está llena del movimiento que cede a los hilos de sus pequeños personajes y suponenos —sin caer en herejía— que en algún momento se habrá de sentir, gobernando la vida de tanto ser, un pequeño dios que dicta los pasos y destinos de un inmenso mundo de miniaturas.

Aquí está Pagliacci, con la voz de Beniamino Gigli.

De nuevo llegamos al Teatro Nacional a saborear la grandiosidad de ese mundo que nos regala —diciendo con tan cuidadoso esmero— Ansaldo, el director artístico de "Los Pupi". Y es Medina, uno de los que laboran con insigne habilidad los vivificantes hilos de las marionetas, el que nos explica, con enorme entusiasmo, cada una de las fases del proceso que culmina con ese espectáculo lleno de ritmo, cadencia, dinamismo y sentido crítico de vida. Ans



GLENN FORD BETTE DAVIS  
HOPE LANGE ARTHUR O'CONNELL

FRANK CAPRA'S  
**Pocketful  
of Miracles**





# Y SATANAS LLEVA EL COMPAS

Seis jóvenes durante las vacaciones de Pascuas se reúnen en una propiedad cerca de Collioure.

Se trata de tres parejas: Eric (J. Doniol-Valcroze) de 28 años, escritor ya conocido, su amiga (Françoise Brion) de 24 años bella, inteligente, distinguida forma con Eric una pareja modelo dando la sensación de poseer todo lo necesario para ser felices.

La segunda pareja: Yvát. (Jacques Perrin) de 20 años, amoral, inconsciente, vive desde hace dos años con Emmanuel, que tiene 19 años y que no parece uno haber entrado en la vida. Poética, arisca, avanza en la vida como en sueños, mucho más muchacha que mujer.

La última pareja está formada por Jean-Claude (H. J. Huot) e Isabelle (Bernadette Lefont). Jean-Claude es el propietario de la finca en donde se han reunido. Tiene 26 años y pertenece a una riquísima familia de industriales. Es un ser hastiado de todo aunque inquieto. Isabelle tiene 21 años, actriz que comienza a ser conocida, pero en el fondo siente cierta inquietud, desconfianza de sus posibilidades. Y además ese medio social le inspira verdadero pánico.

Esas 6 inconstantes personas influidas por toda una serie de circunstancias, por sus deseos o por lo que esperan de la vida, se irán descubriendo, dejando que mueran sus amores o reafirmando los. Sin embargo un drama imprevisto se producirá al final de este extraño baile.

Grisha M. Dabat es el autor del guión cinematográfico (en cuya adaptación y diálogos ha colaborado Roger Vadim), así como de la realización. Perio-

dista especializado en el cine, novelista adaptador de obras para el teatro y el cine G. M. Dabat, hace su primera gran película con este galanteo gráfico, reflejando inquietud e insatisfacción que existe en la juventud moderna.

El reparto reúne a un grupo de jóvenes actores y actrices ya conocidos y entre los primeros J. Doniol-Valcroze, considera. do además como un realizador del talento.

## GRAN SUSPENSO ES "EL SALARIO DEL MIEDO"

La película "El Salario del Miedo" está siendo exhibida nuevamente en los cines de San José. Hace algunos años estuvo en el país. La cinta de hoy tiene una excelente fotografía y una interpretación formidable. Todos los comentarios que hemos oído coinciden en calificarla de magnífica en el campo de los suspenso. Como película para las emociones fuertes y el peligro que prende agitación terrible, es realmente imponente. Si se desea ver un gran suspenso y pasar momentos de enorme nerviosismo, "El Salario del Miedo", da abundantes oportunidades.



## LA MUNICIPALIDAD DE GOLFITO

considerando la obligación de hacer valer sus derechos, en cuanto a la distribución justa y equitativa del banano, por acuerdo firme dispone: Hacer pública su inconformidad en la forma que se pretende someter a la Asamblea Legislativa para su aprobación el proyecto de ley que contempla la distribución del impuesto del banano entre los diferentes cantones de las Provincias de Limón y Puntarenas, adjudicándole a éste una suma de ₡ 75.000.00, desconociendo aparentemente el hecho de ser Goltito el mayor productor de banano de la República, consecuentemente el que más beneficio debe percibir por concepto del impuesto en referencia.

A los señores Diputados ponemos y anotamos que reconsideren y mediten el paso injusto que piensan dar.

Goltito, como siempre, ha sido el que mayor beneficio le ha dado a las Provincias de Limón y Puntarenas así como al país durante muchos años y el Puerto de Goltito, o sea la Cenicienta, no tiene construcciones de indiscutible necesidad, como las tienen las Provincias mencionadas.

No hay hospital, muelle de cabotaje, un cementerio que represente la obra de un compositos, las calles son un desastre y algo más grave aún, el conocido problema de los tugurios, considerado como el más agudo en el país.

¿Por qué Goltito tiene que sufrir interminablemente, mientras otros se dan el lujo de contar con grandes obras de bien?

En síntesis, Goltito, el que produce el banano, recibe una limosna. Pedimos a los señores Diputados se pronuncien con justicia para resolver el problema que lamentablemente afrontamos, ya que al alto espíritu que los anima por las causas nobles, nos llena de optimismo para convertir en realidad las obras para este tan olvidado cantón de Goltito.

De los señores Diputados, Atte.,

Por Municipalidad de Goltito,

CARLOS MARIA CHAJUD CALVO  
Secretario Municipal.

**JEAN GABIN EN EL PRESIDENTE**  
(THE PRESIDENT)

DIRIGIDA POR **HENRI VERNEUIL**

INSPIRADA DE LA NOVELA DE **GEORGES SIMENON**

ADAPTACIÓN CINEMATOGRAFICA POR **MICHEL AUDIARD Y HENRI VERNEUIL**

DIALOGO POR **MICHEL AUDIARD**

CON **BERNARD BLIER**

**RENEE FAURE · HENRI CREMIEUX**  
**ALFRED ADAM · LOUIS SEIGNER**

Una coproducción Franco-italiana  
Cité-Film (Jacques Bar), Terra Film-Files (Paris) G.E. St. Cinematográfica (Roma)

Emilio Beaufort (JEAN GABIN), ex Primer Ministro de Francia y un hombre que tuvo una larga carrera política, toma en consideración los intereses de su país antes que los suyos propios. Por veinte años ha estado retirado de la política, desilusionado pero siempre dispuesto a defender los principios que guían sus actividades políticas por más de una renta años. En su casa campesina, pasa la mayor parte del tiempo dictando sus memorias a su secretaria, la señorita Millerá (RENEE FAURE), al mismo tiempo que, a través de la radio y la televisión, permanece al corriente de los acontecimientos en los que él ya no toma parte.

Beaufort es un hombre ya entrado en años, que no olvida la época cuando él guiaba los destinos de su país, durante la cual hizo más amigos que enemigos. Treinta años antes, estaba convencido de que los destinos de un pueblo dependen más de los hombres que de las instituciones.

Habiendo dedicado su vida al servicio de su patria, Beaufort que no iba a permanecer en el mundo mucho tiempo y tenía la

esperanza de que su ayudante, Felipe Chalamont (BERNARD BLIER), le sucediese algún día como Primer Ministro.

Por primera vez, claudica la fe de Beaufort en el ser humano.

Sin hacer público el incidente, Beaufort toma precauciones para impedir que Chalamont ocupe puesto importante alguno, conservando una carta en la cual Chalamont confiesa su —(PASA a la Página siguiente)

### 3 DEPARTAMENTOS DE REPUESTOS

- .. Para Dodge Diesel
- .. Para camiones Dodge
- .. Para automóviles

También sirven para Chrysler y Plymouth

REPUESTOS EN GRANDES CANTIDADES donde

GONZALO CALDERON E., CALLE DEL PACIFICO.

# La sorprendente carrera de uno de los más grandes actores de nuestros tiempos

"Yo lo quiero" — gritó Ella Kazan. El telón acababa de bajar, en Broadway, tras la última escena de la versión norteamericana de "El Águila de dos cabezas", de Jean Cocteau, pieza en que la célebre actriz Tallulah Bankhead interpretaba el papel de Reina. Un soberbio muchacho (si bien con la frente un poco ya sin cabellos), vestido con un pantalón de cuero tirolés, acababa de derribarse, con un arte magistral, en los últimos escalones de la gran escalera, es decir, después de que, según la voluntad de Cocteau, fue envenenado por su regia amante. ¿Quién era ese actor? Esto era precisamente lo que se preguntaba el astuto y único Ella Kazan, el más asombroso descubridor de talentos de nuestro siglo. Inmediatamente, el fa-

moso director se dirigió a la administración del teatro "Worceres", donde fue informado: "Se llama Brando. Es un muchacho muy original, y bastante "difícil". Pero sabe interpretar. No habla casi nunca; es silencioso, como una carpa. A veces, cuando se siente nostálgico, habla de donde nació, Libertyville, la "ciudad de la Libertad" como él la llama, en Illinois..."

—Decíldame — dijo Ella Kazan — ese muchacho me parece muy interesante.

Kazan silbó un poco. En efecto, estaba casi irritado contra sí mismo: ¿cómo él, descubridor infatigable de talentos cinematográficos, había podido dejar pasar desapercibida esa perla? Kazan no tardó en saber que Marlon Brando, después de haber seguido los cursos de arte entre ellas "Cándidas", de Shaw, en teatros de vanguardia. Antes incluso de conocer al joven actor, Ella Kazan puso un telegrama a Tennessee Williams: "Tengo lo que necesitamos, Estoy seguro". Kazan previó ya que Brando, con su aire orgulloso y bravía serí en la escena el Stanley Kowalski ideal de "Un tranvía llamado Deseo". —¿Acaso no tenía yo razón? — así habló Ella Kazan a Tennessee Williams, después de la pri-

mera audición de Brando. El muchacho de Illinois era, es precisamente, una soberbia fiera: cuando susurraba palabras de amor en la heroína de la pieza su acento era de tal modo raucoso, sus abrazos tan volutuosos, que se hubiese dicho que iba a sofocarla. "Calma, Marlon", le aconsejaba Kazan sabiendo que un día llegaría a "do marle".

Y así fué. El estreno de "Un tranvía llamado Deseo" constituyó un triunfo. Los reporteros fotográficos "ametrallaron" a la salida a ese muchacho "distinto de los demás" del que las espectadoras, en solamente dos horas, se habían enamorado. Ella Kazan le había dicho ya el día antes: "Yo haré de tí el más famoso de los galanes jóvenes del cine mundial".



ESTRENO AUTOMOVIL ALFREDO V. CREVENNA

El director Alfredo Crevenna, que actualmente reside en el bello Veracruz, "La Fierrecilla del Puerto", para Rosas Films, con fotografía en Eatsman color de Alex Philips, llevando como protagonista a Irma Dorantes, se compró un automóvil muy lujoso antes de iniciar el rodaje del film, el día en que se cumplió un año de que lo robaron de la puerta de su casa, su anterior automóvil nunca pudo ser localizado por la policía.



(VIENE de la Pág. Anterior) — continuación.

Sin embargo, Chalamont progresa en el campo de la política y diez años después, durante una torrenciosa sesión del Parlamento, Beaufort resuelve súbitamente retirarse a la vida privada, devotado por el mismo Chalamont, quien se ha convertido en su más inflexible contrincante. Pero, no obstante su éxito aparente, Chalamont no se atreve a aceptar el puesto de Primer Ministro.

Veinte años más tarde, en su retiro campesino, Beaufort se entera de que Chalamont es considerado el único hombre en paz de resolver los problemas políticos de Francia. Aun cuando Beaufort comprende que él ha sido olvidado por la nueva generación política, también sabe que Chalamont, quien cuenta con una mayoría de votos en el Parlamento, no se atreve a formar el gobierno sin antes asegurarse de que Beaufort le ha perdonado.

En el curso de una dramática noche en el mes de noviembre, Beaufort explica a Chalamont las obligaciones y los derechos de un político digno de tal nombre y le hace ver por qué no puede permitir que un hombre como él rija los destinos de un país cuyo honor Beaufort intenta proteger hasta el posterior momento de su vida.

REPRODUCCION SOLICITADA.—

## DIPUTADOS EXPUESTOS A SANCIÓN PENAL

El Lic. Rogelio Sotela Montagné, Decano de la Facultad de Derecho, nos ha ofrecido una interesante declaración sobre el palpitante tema de la subvención gubernamental al Colegio de Abogados.

Dice el Lic. Sotela:

"En este caso, en que la Sub Comisión de Hacienda de la Asamblea Legislativa pretende cercenarle al Colegio de Abogados una renta conferida por una ley constitucional de la República, el asunto no sólo tiene interés por lo que en mucho afecta al Colegio, sino también por la actitud asumida por los miembros de dicha comisión que propician la medida.

Esta actitud es a todas luces indebida desde un punto de vista institucional y jurídico; y bien hace el Colegio de Abogados en llamar la atención sobre tales proceder, no sólo para que no se concreten en una medida criticable y totalmente inaceptable, sino para que no vaya a perpetuarse en mal precedente, y se evite a estos funcionarios de la Asamblea, el peligro de caer bajo las sanciones del artículo 372 del Código Penal. Me explico: La actividad de la Asamblea Legislativa, con ser primordialmente la de dictar las leyes, no tiene siempre el carácter de una función legislativa strictu sensu dentro de las funciones que al Estado competen y que desarrolla por sus diversos poderes, ya que algunas de sus decisiones son actos administrativos tomados en ejercicio de una función administrativa.

"Dentro de estas funciones no estrictamente legislativas, está precisamente la referente a la aprobación de los presupuestos de la nación.

Este acto, por más que incidentalmente en el artículo 178 de nuestra Carta Magna se designe con el nombre de "Ley de Presupuesto", no es realmente una ley en el concepto doctrinal y material del término; viene más bien a ser un acto administrativo de los denominados por los autores "acto-condición", es decir de aquellos tendientes a revalidar o mantener los servicios que personas y entidades presten debido a una situación jurídica general pre-existente.

"Con la aprobación de los presupuestos se llena una función administrativa tendiente a la realización

de un cometido estatal de suprema importancia cual es la ordenación de los ingresos y egresos del Estado, y el señalamiento de los límites de acción para los Poderes Públicos para el uso y disposición de los recursos de la nación.

"Por consiguiente, el presupuesto no tiene las características propias del llamado "acto-regla" que es el que conforma una verdadera ley por la generalidad y extensión de su aplicación. Nuestra misma Constitución Política distingue claramente en su artículo 121 la actividad legislativa encaminada a producir una ley propiamente dicha y la relacionada con la aprobación de los presupuestos, desde que en el inciso 1º de ese artículo se habla de que corresponde a la Asamblea Legislativa "dictar las leyes, reformarlas, derogarlas y darles su interpretación auténtica..." Y en el inciso once se señala que "es función de la Asamblea dictar los presupuestos ordinarios y extraordinarios de la República". De no ser esta una actividad distinta de la anterior, no la hubiera el Constituyente enmarcado en este inciso, tan diferente del primero.

Queda entonces claro que el procedimiento de tratar de "modificar" leyes propiamente dichas a través de la mal llamada "Ley de Presupuesto" sería un inconcebible atropello a nuestra institucionalidad, por cuanto una ley sólo puede modificarse o derogarse por otra ley propiamente dicha. Si los funcionarios de la Asamblea Legislativa se empeñaron en seguir este procedimiento, se harían acreedores a la sanción del Código Penal a que me refería al principio, porque su artículo 372 estatuye prisión de 6 meses a 2 años para el funcionario que dicte o ejecute una resolución evidentemente contraria a la Constitución o a las leyes, o que no ejecute las leyes cuyo cumplimiento le incumbiere; y a la Comisión de Presupuesto de la Asamblea Legislativa le incumbe cumplir con la obligación de asignar las partidas que al Colegio de Abogados corresponden por disposición de la ley que promulgó el Timbre Faronse".

ROGELIO SOTELA.

EL VEHICULO USADO QUE UD. NECESITA:

- .. Automóviles
- .. Pick-ups
- .. Jeeps
- .. Stations
- .. Europeos y americanos

CON GARANTIA donde:

GONZALO CALDERON E. CALLE DEL PACIFICO.



# Concedido préstamo por diez millones de dólares para ayudar a resolver problema fiscal

Ayer, a las cuatro de la tarde el Gobierno recibió la confirmación del préstamo de diez millones de dólares. La confirmación fue hecha por el Sr. Embajador de los Estados Unidos Sr. Raymond Telles al entregar al Sr. Presidente don Francisco Orlich el documento respectivo. A este acto asistieron el Ministro de Economía y Hacienda, Lic. Raúl Hess; el Ministro de la Presidencia Ing. Mario Quirós Sasso, el Lic. Jaime Solera Bennet y el Sr. Stone, Director de la Agencia para el Desarrollo Internacional. El Sr. Embajador manifestó su complacencia por parte su-

ya y la del Gobierno que representas así como la personal del Presidente Kennedy al entregar al Sr. Orlich el respectivo carta confirmando el préstamo de diez millones de dólares a través del plan de Desarrollo Económico y por conducto de la Alianza para el Progreso.

El Sr. Orlich manifestó al Sr. Embajador y al Sr. Stone el agradecimiento de Costa Rica hacia el Gobierno norteamericano y al Sr. Presidente Kennedy por la colaboración que se le ha dado a este país. Asimismo reconoció la importante labor del Lic. Solera Bennet,

que sin ser funcionario del Gobierno ha colaborado ampliamente en las gestiones que en su oportunidad se efectuaron para el trámite del préstamo, que aún cuando era obligación para el Gobierno, no lo era para el Lic. Solera Bennet. Rati- ficó su reconocimiento al apoyo moral y económico que ha mos recibido del Gobierno de los Estados Unidos.

El Lic. Solera Bennet en breves palabras recalcó que nuestros problemas no podrían solucionarse únicamente a base de empréstitos por lo que recomendó a los costarricenses a laborar decididamente con el

Gobierno para lograr la estabilidad económica del país. Se lamentó de que la Asamblea Legislativa haya dejado prácticamente rezagado el proyecto de ley que reforma el Impuesto de la Renta que considera como factor necesario para mejorar el déficit fiscal. Agregó que Estados Unidos ha aceptado pero existe la condición de que los costarricenses cumplan con la parte que nos corresponde como es la de que el país logre cubrir los gastos de la Administración Pública.

Terminado el acto inicial, se entregó el boleto, que dice: — "El señor Embajador de los Estados Unidos de América, Excelentísimo señor Raymond Telles me ha entregado un Memorándum, que lleva fecha 15 de octubre, en que hace constar que su Gobierno está dispuesto a ayudar al nuestro en la resolución del problema fiscal, con una suma de diez millones de dólares. Dicha ayuda está canalizada a través de la Agencia para el Desarrollo Internacional (A.I.D.) en los proyectos de desarrollo económico del Gobierno o de instituciones estatales, de tal manera que la liberen fondos a aquél o que le descarguen las obligaciones presupuestarias de 1963. Los proyectos específicos de inversión que puedan ser financiados en esa forma, deberán ser presentados a la A.I.D. y revisados y aprobados por ésta.

El mecanismo de esos préstamos, para proyectos de inversión, y la forma en que han de contribuir a aliviar el problema fiscal puede ilustrarse con dos ejemplos. Un préstamo para desarrollo agrícola a los bancos comerciales del Estado rebajaría en igual monto la suma

total de préstamos que el Banco Central le hace, todos los años a aquellos, para el mismo fin, pudiendo entonces el Gobierno, sin peligro para la estabilidad, sin peligro para la estabilidad monetaria, obtener esas sumas en la Institución Central para sus necesidades de Caja.

Otro ejemplo sería el de un préstamo para financiar los gastos locales de un proyecto de construcción de cimientos. Con los fondos del préstamo se financiaría esa obra y se podría entonces rebajar en igual suma las obligaciones presupuestarias consignadas en el Presupuesto del Ministerio de Obras Públicas especialmente las del próximo ejercicio fiscal.

El tipo de interés y el plazo de los préstamos dependerá de la naturaleza de cada proyecto. Por vía ilustrativa vale citar que un préstamo del Gobierno de los Estados Unidos para fines agrícolas que le fue concedido al Banco Nacional en 1961 es al 3 y medio por ciento y 20 años de plazo.

En el mismo documento, el Gobierno de los Estados Unidos reconoce los esfuerzos que viene haciendo el Gobierno de Costa Rica por reducir gastos y extender y mejorar los impuestos sobre la renta y territorial, todo tendiente a alcanzar las metas de la Carta de Punta del Este. Asimismo se hace notar que las autoridades del Fondo Monetario Internacional se muestran satisfechas de que el problema fiscal de Costa Rica podrá solucionarse mediante medidas acordadas con los postulados de dicha Institución, acerca de lo que debe ser una política fiscal congruente con la estabilidad monetaria.

## EL SEÑOR PRESIDENTE EN EL I.N.V.U.



Previo a un recorrido por distintos sectores donde el INVU tiene en construcción varios cientos de casas de distintos tipos, el Sr. Presidente fue recibido por el Gerente Lic. Eduardo Zúñiga Chavarría, el Subgerente Ing. Eladio Jara, el Chabriero Núñez, la Sra. Montejo de Orlich y otros funcionarios. También estuvieron presentes

el Ministro de Industrias Sr. Garrón y el de la Presidencia Ing. Quirós Sasso. En el orden acostumbrado el Sr. Orlich en la Sala de Sesiones donde se le informó en detalle de los proyectos presentes y futuros y abajo dos aspectos del recorrido por las nuevas ciudades. (FOTO MEZA)

## EL MAYOR TESORO

El Embajador de los Estados Unidos Sr. Raymond Telles, en su visita especial por la Orden Salesiana, visitó en horas de la mañana de ayer el Colegio y la Escuela Don Bosco y el Colegio Vocacional que es la orden tiene en San José. A las nueve de la mañana fue recibido en los patios del Colegio, donde se encontraban reunidos los estudiantes de las tres secciones para darle la bienvenida, al acordes marcial de las Interpretaciones de la Banda Instrumental de la institución. El homenaje tributado al Embajador Telles tuvo gran colorido y espontaneidad, en medio de un ambiente de cordialidad, alegría y entusiasmo.

El Rev. Padre Director Mariano Morán hizo la presentación del Colegio y de la institución. El homenaje tributado al Embajador Telles tuvo gran colorido y espontaneidad, en medio de un ambiente de cordialidad, alegría y entusiasmo.

El Embajador Telles contestó emocionado las palabras cordiales de bienvenida y su gran actitud a los jóvenes por el hermoso recibimiento que le tributaron. —Dijo el Embajador que las buenas instalaciones, aunque eran elemento importante en la eficiente marcha de una institución docente, debía sustentarse en la labor del personal docente, y de segundo señaló con gran complacencia y en forma elocuente, la abnegación y eficiencia con que trabajan en su institución los padres salesianos, demostrando gran simpatía por la obra de Don Bosco.

Instó el Embajador a los jóvenes a responder con su es-

fuerzo y buen comportamiento a los sacrificios que noble y digno e interesadamente realizan sus superiores, y les señaló la obligación que tienen contraída con su patria, democrática y libre, de la cual serán mañana sus directores. Así, merecen toda mi simpatía, dice el Embajador, en sus juveniles, pujantes y estudiosos, donde tiene el país sus mejores esperanzas.

Tres alumnos pronunciaron breves palabras de bienvenida al Embajador. Un "chamaco" de escasos años de edad, don Don Bosco pronunció unas pequeñas y cordiales frases en inglés, y dos estudiantes de secundaria también le presentaron su atento saludo, uno de ellos de la raza de color, quien habló también en lengua inglesa.

El Embajador Telles recorrió con detenimiento todas las instalaciones de Primaria, Secundaria y Vocacional, y hasta participó activamente en las clases interrogando a los estudiantes sobre la materia que en ese momento estudiaban.

Tal vez lo que más lo impresionó fueron las instalaciones del Colegio Industrial Salesiano (Vocacional) donde se presentaron al Embajador —a los diferentes ramos. Los salesianos —valga decirlo en esta oportunidad— son los pioneros de la Enseñanza Vocacional en Costa Rica; su primera graduación de obreros especializados fue en el año 1910 en Cartago, donde se establecieron su primer colegio.

El Embajador Telles prometió dar el mayor amparo a la obra salesiana, de la que repetimos es gran admirador.

A las once de la mañana terminó su visita, que dejó una gratísima impresión en la Casa de Don Bosco en esta capital.

## COLUMNA DIVULGATIVA DE



La COMISION COSTARRICENSE DE COOPERACION CON LA UNESCO, con motivo de la "SEMANA DE LA UNESCO" (22 — 24 de octubre) llevará al conocimiento del público, en esta columna, los fines y actividades de la Organización.

La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura —cuya sede está en París, Place de Fontenay, en el edificio inaugurado en 1958— es una de las grandes Organizaciones especializadas instituidas por las Naciones Unidas, así como la Organización Mundial de Salud (OMS), la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura —(FAO), la Organización Internacional de Trabajo (OIT), etc.

Cada uno de estos organismos ejerce funciones propias, pero todos ellos contribuyen esencialmente a consolidar la paz entre los pueblos e impulsar el progreso. Las Naciones Unidas intervienen para resolver los conflictos, fomentar el desarme, el respeto universal a los derechos humanos, y tratar de solucionar los grandes problemas económicos. Por su parte, los

organismos especializados persiguen una finalidad específica y particular.

Uno de ellos, la UNESCO se propone contribuir a la paz y la seguridad estrechando, mediante la educación, la ciencia y la cultura, la colaboración entre las naciones, a fin de asegurar el respeto universal a la justicia y a la ley, a los derechos humanos y a las libertades fundamentales que, sin distinción de raza, sexo, idioma o religión, la Carta de las Naciones Unidas reconoce a todos los pueblos del mundo.

### COMO NACIO LA UNESCO?

Convocados por iniciativa de Francia y del Reino Unido, los representantes de 43 países prepararon en Londres, en noviembre de 1945, la Constitución de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. La Organización quedó establecida oficialmente el 4 de noviembre de 1946, fecha en que 20 Estados signatarios de la Constitución habían depositado sus instrumentos de aceptación. El total de los Estados Miembros de la UNESCO se eleva actualmente

a 106, siendo cuatro los Miembros Asociados.

### ORGANOS DIRECTORES

La CONFERENCIA GENERAL, que reúne a los delegados de los Estados Miembros, designa los miembros del Consejo Ejecutivo, elige al Director General, aprueba el reglamento financiero y el estatuto del personal de la Organización, proclama la admisión de nuevos Estados, define la política general de la Organización, establece un programa bienal y vota el presupuesto correspondiente, al que contribuyen todos los Estados Miembros en proporción con su población y su renta nacional (Costa Rica 0.04%).

El CONSEJO EJECUTIVO, que se compone de 24 miembros, se reúne por lo menos dos veces al año. Fiscaliza la ejecución del programa y asesora al Director general en gran número de materias y, especialmente, en la preparación de los proyectos de programas y de presupuesto que se somete a la consideración de la Conferencia General.

Continuará





**DON ALBERTO SAENZ RODRIGUEZ ADQUIERE SU CASA CON FINS A.** En esta fotografía aparece don Alberto firmando los documentos que hoy lo acreditan como dueño de su casa en la Urbanización Jardines de Cascajal de FINS A. El señor Sáenz es un elemento muy apreciado por todos los radioescuchas, dadas sus magníficas dotes y su larga experiencia en el campo de la radioemisión comercial. Lo acompañan en un feliz momento y en el orden usual, el matrimonio formado por don José Luis Ortiz y señora; don Alvaro Castro Valerio, Agente Autorizado de FINS A y el Lic. Eduardo Rodríguez J.

**Hoy: Bingo en el Country Club**

En el Costa Rica Country Club se celebrará hoy en la noche la acostumbrada partida de bingo a beneficio del Asilo Carlos María Ulloa (Incurables). Las distinguidas damas del Country Club que ayudan al mencionado asilo están efectuando una magnífica labor con esta ayuda por medio de la partida de bingo.

**— LOS MANGOS —**

Socialmente el lugar preferido para toda clase de celebraciones

— CUESTA DE MORAS —

**Distinguido viajero de Guatemala**

Ha llegado de Guatemala en viaje de negocios el señor don Edmundo Fernández, fundador de "El Sesteo", y quien disfruta de general aprecio de la sociedad costarricense.

Por este medio le presentamos nuestra más cordial bienvenida, deseándole una feliz permanencia entre nosotros.

**AGLARACION NECESARIA**

En la edición de ayer, de este periódico, publicamos una carta del Sr. Rodrigo Blanco Castro, en la que daba respuesta a la última publicación hecha por don Fernando Durán A.

Hemos de aclarar que por un involuntaria error, en la segunda parte del punto 5— se lee así: "Yo exhorto públicamente al compañero Durán, para que diga cuándo un estudiante de Farmacia perdiera el curso de Preparados Inorgánicos Farmacéuticos, Y QUIEN ES EL ESTUDIANTE."

El párrafo debe leerse así: "Yo exhorto públicamente al compañero Durán, para que nos diga cuándo un estudiante de Farmacia perdiera el curso de Preparados Inorgánicos Farmacéuticos, Y QUIEN ES ESE ESTUDIANTE."

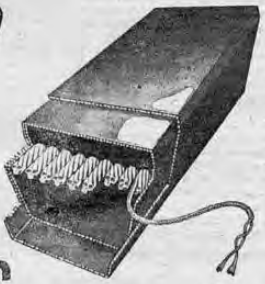
Complacemos así, la solicitud hecha por el firmante de la carta en cuestión.

**FAJAS MULTI - "V"**



**EN LOS TIPOS**

**A-ByC**



Ofrecemos el más completo surtido

VISITENOS



**Spiales**  
Por **MYRIAM FRANCIS**

**Dona Virginia de Castro Odio**

Hoy festeja su cumpleaños la gentil dama doña Virginia Alpar de Castro Odio, a quien por este medio saludamos en forma muy sincera formulando sinceros votos por su constante dicha y ventura.

**Fecha de cumpleaños**

La encantadora niña Beverly Rose Simomson Mora está cumpliendo años hoy, motivo por el cual nos complace saludar la deseándole constante dicha y ventura en unión de sus suyos.

**Cumpleaños infantil**

Hoy está cumpliendo años el inteligente amiguito Willy Martínez Goldstein, hijo del hogar muy estimable de don Ronald Martínez y doña Elena Goldstein de Martínez.

Para el cumpleaños y para sus hermanitas Sarita y Julietta, nuestros mejores votos de constante felicidad en unión de sus estimables padres.

**Aniversario de bodas**

Hoy celebran su aniversario de bodas los apreciables esposos Lic. don Attilio Vincenzi y doña Lilly Antillán de Vincenzi, a quienes por este medio saludamos con los mejores votos por la felicidad de su distinguido hogar.

**Sea una buena peluquera en poco tiempo, aprenda con sistema europeo en el Sal6n Bordallo Calle 3 — Avs. 2-4**

**Doña Rosalía de Castro**

En este día en que festeja su cumpleaños hacemos llegar nues tras mejores felicitaciones a la gentil dama doña Rosalía Lara de Castro, a quien deseamos todo género de felicidades.

**Doña Mercedes de Van der Laar**

Por este medio enviamos nues tras cordiales congratulaciones a la distinguida señora doña Mercedes C. de Van der Laar, quien hoy festeja la grata fecha de su natalicio.

**EMPLEADAS DOMESTICAS** trabajo EE.UU. Aceptase solicitudes Agencias Lawrence para Trabajo Estados Unidos, Ltda. (Autorizada por Ministerio de Trabajo) Frente Embajada Americana, Contiguo Soda. Apartado 4605. Lim6n Apartado 219.

**PRESTAMOS**

Garantía hipotecaria. Cantidades desde \$ 2.000.00. Interés módico y rápida tramitación. En abonos mensuales. "INFISA", tel6fono 1767, frente iglesia del Carmen; edificio Aguilar, tercer piso.

**El Pibe Hine y su Conjunto amenizarán el té Pro Hogar Montserrat**

El Pibe Hine y su Conjunto, máxima atracción del momento, amenizará el gran Té Canasta pro Hogar Montserrat, que se celebrará el próximo jueves en el Tennis Club.

Los tickets están a la venta en el Bazar París, o llamar a los tel6fonos 1638 y 3848.

Las siguientes casas comerciales han obsequiado regalos para las rifas: Farmacia París, Safé Dorado, Corderella, Ramírez Valido, Carmen Henning, Librería López, Joyería River, La Sevilla, Salón de Belleza María, Tienda Heidy, Almacén Luis Ollé, Fontana, Rosa de Francia, Tienda Reflejos, La Maravilla, Helen Custis, Librería Montserrat, Modas CineLandia, Repuestos Pinto, Bazar París, Bazar Bombay, Almacén Sears, Almacén Yamuni, y otros más cuya lista publicaremos en próxima oportunidad.



**Almid6n instantáneo Niagara**  
Marca Registrada

La próxima vez que vaya a planchar, pruebe el almid6n instantáneo NIAGARA para que se dé cuenta de las grandes ventajas que ofrece:

- se disuelve al instante en agua fría
- ahorra tiempo y trabajo
- la ropa queda casi como nueva

¡Con razón todo el mundo dice que el almid6n NIAGARA es lo moderno para el ama de casa moderna!

**¡GRATIS!**  
Un valiosísimo libro de cocina

Eduardo Moreno Ltda. Apartado 1049 San José de Costa Rica

AGENCIAS ALKA SELTZER

Añunta les envío una caja vacía del almid6n NIAGARA. Sirvanse mandarme, a cambio de ella, un ejemplar de "La Buena Mesa", su interesante libro de recetas criollas.

Nombre: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_  
Ciudad: \_\_\_\_\_ (R)

# Sociales

Por MYRIAM FRANCIS

## DORA CORTES DE QUIROS HA MUERTO

(Confortada con los Santos Sacramentos)

Su esposo José Francisco Quirós Quirós; sus hijos: María de los Angeles y Pedro Quirós Cortés y demás familiares,

pasan por la pena de comunicar tan sensible suceso e invitan a los funerales que se efectuarán hoy en la Iglesia Parroquial de la ciudad de Grecia y acompañar luego el cortejo al cementerio de la localidad.  
Grecia, 19 de octubre de 1962.

## LA FABRICA NACIONAL DE LICORES

con mucha pena comunica el sentido fallecimiento del señor

## MANUEL CHINCHILLA CASTRO

empleado muy estimado de esta empresa, y hace llegar a la familia doliente, su manifestación de condolencia.

Sus funerales se efectuarán hoy a las 11 a. m. en la Capilla de las Animas.

San José, 19 de octubre de 1962.

## NO SE INTERRUMPIRA ARREGLO DE CALLES

El Gobernador de la Provincia y Ejecutivo Municipal Don Fernando Figuls Quirós dijo ayer a la prensa que no había razón aceptable para creer que el arreglo de las destruidas calles de San José sufriría demora, por el hecho de que en un momento determinado faltara

mezcla asfáltica, como lo dijo otro periódico. El Gobernador dijo que lo ocurrido es parte de los problemas normales que en toda obra de servicio público se presentan, pero que en ningún momento significaba la paralización de los trabajos. El problema de la falta de

mezcla asfáltica fue arreglada ayer mismo, y la reparación de las calles por un valor de un millón de colones, proseguirá sin interrupción, hasta ser terminada en diciembre como lo calculó el Departamento de Ingeniería de la Municipalidad Capitalina.

## EN ESTE DESPACHO SIEMPRE HEMOS ATENDIDO

De Don Hernán Garrón, Ministro de Industrias, es el telegrama que sigue:  
Arnoldo Quirós  
Comité Empleados Petroleros  
Texaco Caribbean Inc. Callles 38-40 Av. 10.  
Copia:  
LA REPUBLICA.

En atención a la respetuosa solicitud telegráfica y haciendo caso omiso de publicación equivocada y tendenciosa en La Nación de hoy, con todo gusto los recibiremos mañana viernes diecinueve a las diecisiete horas. Audiencia miércoles fue cancelada por inesperada reunión

con Presidente Asamblea Legislativa y varios estimados Diputados. En este despacho siempre hemos atendido en defensa de sus intereses personales. Atenta y respetuosamente.  
Hernán Garrón Salazar  
Ministro de Industrias.

## SOLEMNE HOMENAJE A L LIC. RODRIGO FACIO



Solemne ceremonia se efectuó ayer en el Zapote al izarse la bandera patria y develar el retrato del Lic. Rodrigo Facio para la construcción del Colegio que llevará su nombre. Asistieron el Sr. Presidente de la República, funcionarios de Educación, Obras Públicas, Universidad y gran asistencia de público que se com-

mentó con desfiles escolares. Seguidamente en el salón de actos públicos de la escuela hubo varios discursos en los que se exaltó la personalidad del Lic. Facio y lo que significará para la juventud de ese distrito el nuevo edificio. (FOTO MEZA)

## EL SENTIDO FALLECIMIENTO DE DOÑA ZOILA ALFARO v. DE AGUILAR

Confortada con los santos sacramentos falleció doña Zoila Alfaro v. de Aguilar, dama meritisima a quien siempre se recordará por su exquisita bondad, por su gran corazón, por la nobleza de su alma, por su afán de ayudar a los necesitados, en forma tan callada y por lo tanto tan grata a los ojos de Dios.

Fue doña Zoila una dama ejemplar, por lo que la noticia de su muerte conmovió hondamente a toda nuestra sociedad. Sus funerales y entierro, verificados ayer jueves en la mañana, constituyeron una sentisísima manifestación de pesar muy sincero. Por este medio LA REPUBLICA hace llegar su manifestación de condolencia a sus hijos don Abelardo y doña Angelina, don José y doña Estelita, don Carlos y doña Lina, don Manuel y doña María Eugenia de Rodríguez, don Ramiro y doña Evelyn, don Carlos y doña María de los Angeles, don Arturo y doña Anita de Chinchilla, don Luis y doña Luz A. de Orreanno, y demás miembros de la distinguida familia doliente.

## Velada Artística mañana en Cartago

Mañana sábado a las siete de la noche en el salón de actos de la Escuela Esquivel se celebrará una lucida velada artística, con la obra Médico a Palos, a beneficio del Salón de Catecismo Pío X de los Padres Capuchinos.

Las entradas están a la venta en la oficina del Convento, en Cartago, y deben entenderse con don Jesús Quesada o con los integrantes del Deportivo Asís F. C., quienes también cooperarán en dicha venta.

## EL VIAJE A CUBA ESTÁ EN SONDEOS

LA REPUBLICA suministra las últimas novedades en la Cámara Legislativa, acerca de presunto viaje de 34 diputados que están siendo invitados para ir a Cuba, según revelamos ayer.

Parece que el asunto está en el término de los sondeos. El Gobierno cubano usa la fórmula de aclarar que la invitación llegaría en el caso de un número regular de diputados estar dispuesto a aceptarla. No quiere exponerse a un no rotundo. Para eso es que se levanta una lista muy preliminar.

Podemos informar que el Directorio Legislativo nada tiene que ver en el asunto, pues ya dijimos que la Asamblea oficialmente no ha sido invitada. El diputado Suñol Leal declaró que él no está formulando ninguna lista, ni moviendo cuerdas en el asunto. Pero otros parlamentarios dijeron que el señor Suñol ha dicho que la invitación vendrá si de previo hubiese grupo grande dispuesto a viajar.

El diputado don Alvaro Cubillos dijo a este reportero que él no ha autorizado que su nombre esté en la lista. Y que bien claro estipuló a quienes "se le acercaron": 1) Que viajara

a Cuba por cuenta propia, pagándose los gastos y el día que quisiera; 2) Advertiendo que viajaba como diputado anti-comunista; 3) Que vería en Cuba lo que él quisiera y no lo que dijeran los antifreilos; 4) Decir en Cuba lo que piensa.

La noticia que el señor Arina nos dio ayer la siguiente declaración sobre el mismo asunto: En ningún momento he pensado en viajar a Cuba. El censo levantado en la sesión de ayer a solicitud—según se me informó—del señor Diputado Suñol, no contó en ningún momento con mi asentimiento.

Por dignidad personal, nunca podría aceptar una invitación del comunista Fidel, cuyos gastos son obtenidos por el trabajo forzado o el despojo de bienes a los patriotas cubanos, que son sus legítimos propietarios.

La mayoría mucho que treinta y a estimados compañeros ha yan apoyado las gestiones del señor Diputado Suñol, amigo y defensor del Tirano comunista de la isla de Cuba, digna de miol, suelta por su larga tradición de lucha en busca de la libertad.

NATANIEL ARIAS MURILLO  
Diputado

## FALSO LO DE HUELGA

Personeros del ICE han informado que es falsa la información dada con gran despliegue por un matulino en su edición de ayer.

Los informantes declararon que precisamente regresaban del puerto, donde estuvieron en gira de inspección y de consulta con los usuarios, cuando se dieron cuenta de la falsa publicación. Agregaron que por el contrario, hay un ambiente muy favorable para el ICE en Limón entre los sectores importantes que incluye a los estudiantes, profesionales, comercio e industria y las autoridades. La situación allí —enfáticamente— es absolutamente normal y no podemos darnos cuenta de los objetivos a los que se pretende llegar con esta clase de falsas informaciones servidas a un público numeroso. Hay puntos, verdaderamente

positivos en el desarrollo de las actividades de la Institución en el puerto, dijeron los informantes y agregaron: "mucho gente recuerda sus problemas por la falta de energía eléctrica, carencia de servicios, inestabilidad en el suministro del fluido. Por otra parte, actualizándose la Northern Railway Company vende energía eléctrica a algunos sectores de varios tipos. La situación negativa es que la compañía cobra esos servicios a alto precio —a como la cuestión a la misma empresa— y sale más caro al servicio de todas formas. Los abonos del ICE entonces, se encuentran en situación de privilegio.

Para concluir, la fuente dijo que dentro de pocas semanas entrará en servicio en Puerto Limón una nueva planta térmica, la cual reforzará y mejorará aún más— los servicios.

## CALENTADORES PARA BAÑO

"LEE'S BEST"

ANTES \$ 75.00 — AHORA \$ 50.00

Son los mejores — Los más económicos — De 3 colores  
COMPRE EL SUYO HOY MISMO, HAY POCOS

Garantizados por 12 meses, si son instalados por nuestros expertos electricistas

Almacén LA MAGNOLIA

— AVENIDA CENTRAL —

**EMBAJADOR DE VENEZUELA ENTREGO A LA BIBLIOTECA NACIONAL VALIOSAS COLECCIONES DE LIBROS VENEZOLANOS Y UN RETRATO DE ANDRES BELLO**



Un total de 54 valiosos libros venezolanos y un retrato de Andrés Bello entregó ayer a la Biblioteca Nacional el Embajador Groocors. La donación comprende la totalidad de los tomos publicados hasta ahora de la Colección Obras Completas de Andrés Bello, la Colección Pensamiento Político Venezolano del Siglo XIX, la edición popular de las Obras Completas del gran poeta venezolano Andrés Bello y muchos otros libros de destacadas figuras de la Intelectualidad de ese país. El retrato de Bello es una copia del óleo que se encuentra en la Biblioteca Nacional de Caracas, atribuido al pintor francés Raymon Quinsao Menvoisin.

En la composición gráfica aparecen en la parte superior el Director de la Biblioteca don Julián Marchena y el Embajador Groocors con el retrato de Bello y, abajo, examinando los libros donados.

# Sociales

Por MYRIAM FRANCIS

## GEMATICA INDUSTRIAL LTDA. EXPANDERA SUS ACTIVIDADES INDUSTRIALES



Momentos en que el Sr. Julio Brenes Díaz Granados, Gerente de la empresa Gemática Industrial Ltda., se dispone a abordar el jet que lo conducirá a Centro América, México y Estados Unidos en importante viaje de negocios. ....

Con rumbo a Centro América, México y los Estados Unidos de América, partió ayer del Aeropuerto Internacional de El Coto, el señor Julio Brenes Díaz Granados, Gerente de la empresa Gemática Industrial Ltda.

El viaje del señor Brenes está conectado con los nuevos proyectos industriales que Gemática Industrial Ltda. tiene en mente desarrollar, en nuestro país.

Mucho éxito deseamos al señor Brenes en su viaje de negocios, que a no dudarse dará en beneficio de las actividades industriales de la empresa de la cual es Gerente.

### La Salud de la Dra. doña Carmen de Trinler

Se halla en vía de restablecimiento la distinguida señora Dra. doña Carmen Santos de Trinler, quien fue operada recientemente. La saludamos deseando su completa mejoría.

### Doña Graciela de Gutiérrez Ross

Hoy está cumpliendo años la distinguida señora doña Graciela de Gutiérrez Ross, para quien tenemos un atento saludo y votos sinceros por su felicidad.

## El Gallito-Comercial, Ltda.

# OFERTA ESPECIAL

PARA ESTA SEMANA

JUEGO 4 OLLAS

16 a 20 cm.

€ 18.00

## IMSA IMPORTADORA S.A.

TELEFONO 6808 APARTADO 4221

Tiene para la venta los siguientes

### VEHICULOS USADOS:

|                      |      |
|----------------------|------|
| AUTOMOVIL JUNIOR DKW | 1961 |
| JEEP DKW             | 1961 |
| JEEP DKW             | 1960 |
| JEEP DKW             | 1959 |

### VEHICULOS VARIOS:

|                     |      |
|---------------------|------|
| JEEP TOYOTA         | 1961 |
| PICK - UP CHEVROLET | 1959 |
| JEEP WILLYS         | 1954 |
| AUTO FORD           | 1953 |

Vea cualquiera de estos vehículos usados en nuestras oficinas situadas 175 vrs., al Norte de la Estación del Ferrocarril.

## LANETOL

M. I. A. R.

De rápido efecto contra dolores, inflamaciones, reumatismo y resfríos.

LABORATORIOS ANCLA LTDA. - San José, C. R.

Unguento moderno

- Protege la piel
- No es grasoso
- Se absorbe
- No mancha
- No embadurna

## ATENCION MEDICOS

Cerca del Colegio Médico, frente a La Sabana, tiene un lindo LOTE, de 800 varas cuadradas. € 75.00 la vara. Grandes facilidades de pago.

Informes:

- Teléfono 2921 -





# "PONGO EN EVIDENCIA LA RAZON DE MI ASERTO"

Con las debidas excusas por haber demorado la presente respuesta al Sr. Presidente de la Cámara de Comercio, a causa de circunstancias insalvables que me lo impidieron, vengo hoy a demostrarle que tengo plena conciencia de mis actos que soy respetuoso del prestigio ajeno, y que consecuentemente con ello, jamás formulé cargos contra nadie que no pueda probar, y ya que él así se empeña, habré de demostrarle con citas concretas, que el aserto por mí formulado en carta a dicha Cámara dirigida, y publicada en este mismo diario, en el sentido de que algunos comerciantes tirarón por la borda la ética, para lograr sus fines de lucro, ante la posición pasiva de la Cámara de Comercio, es un

hecho perfectamente cierto, que no cabe discutir.  
De las demás frases y conceptos contenidos en la publicación que contesto aparecida en este mismo Periódico en su edición del 17 de los corrientes, por ser repeticiones de manifestaciones ya publicadas por dicha Cámara y por mí contadas, unas, y otras por no tener especial importancia, pues no son más que frases arregadas que cada quien si a bien lo tiene las puede formular, no me habré de ocupar en la presente respuesta, y por tanto y en aras de la mayor brevedad, voy directo al motivo único de la presente intervención.  
Omitiré hacer mención de personas porque para probar la inconveniencia de los hechos aca-

cidos y demostrar que mis manifestaciones de protesta hechas en artículo anterior tienen amplitud y sólida base, ello no es necesario.  
Por ahora sólo debo demostrar para poner en evidencia la razón de mi aserto y satisfacer las demandas del Sr. Jiménez, unos cuantos de los muchos hechos ocurridos en que, por falta de seriedad o que se yo, de algunos señores comerciantes, muchos consumidores salieron defraudados por causa de propagandas torcidas y mistificaciones prohibidas por los primeros.  
En setiembre de 1961 fueron puestas en nuestros mercados 2.065 cajas de vinos de frutas, procedentes de una República hermana que pasaron por nues-

tras Aduanas al amparo de los Pedimentos 12.075 y 12.202. Pero es el caso que esta crecida importación que sobrepasó en cantidad de 25,000 botellas de Vinos de Frutas, fraudulentamente Naranja y Mora, de cuando ya importación y distribución se ocuparon más de una firma comercial de nuestro país, fueron ofrecidas al público consumidor como Vinos de Uva, ya que en ninguna oportunidad se indicó su verdadero origen y naturaleza.  
Los nombres y marcas con que dichos vinos de frutas fueron ofrecidas al público consumidor como Vinos de Uva, ya que en ninguna oportunidad se indicó su verdadero origen y naturaleza.

una respetable cantidad de un producto denominado Cidra Chamapa, procedente de una hermana República, que fue distribuido por establecimientos comerciales de esta ciudad, sin la colaboración del mismo, ni intervención, las mautzanas?  
Otro caso más: A fines del año pasado a nuevas Aduanas llegó una partida muy apreciable de licotes, también por procedentes de Centroamérica, importados y distribuidos por firmas comerciales de esta plaza y los nombres de dichos licotes fueron: Cognac de Fontasia Centenario Tipo Especial, Cognac ZZZZ, y Special Blend Golden Time tipo whisky.  
Qué me dice el Sr. Presidente de la Cámara de Comercio, si apoyado en hechos ciertos me permito informarle que los licotes ofrecidos como Cognac no eran tal cosa ni nada parecido, sino productos elaborados por confección, presumiblemente de naranjas y quizás alguna otra fruta, uero nunca de uva, y además a esto agregamos que el nombre Cognac está reservado únicamente para los destilados de uva producidos y envejecidos en la región de ese nombre de la República francesa?  
Y con respecto al otro licor que aquí menciono, sea el Special Blend Golden Time tipo Whisky, qué me podría decir si en realidad el producto en referencia de Whisky genuino no tiene nada, siendo como los anteriores un licor confeccionado, sin duda alguna a base de alcohol de caña con la adición quizás alguna esencia?  
Si mi memoria no me es infiel, en las oportunidades citadas, como lo dije en mi artículo anterior, a pesar de que habla razones, suficientes para que esa honorable Cámara de Comercio, al voz alto protesta por lo que estaba ocurriendo, no obstante estar enterada de los hechos, pues no podría pensar lo contrario, se mantuvo en completo silencio.  
Por qué entonces protesta al radamente dicha entidad por las manifestaciones que en publicación anterior yo hiciera con relación a los extremos antes expuestos, y con qué base dice el Sr. Jiménez que fui duro al pronunciarme como lo hiciera si en realidad no hice otra cosa que decir la verdad?  
Espero que el Sr. Presidente de la Cámara de Comercio encuentre suficientes las citas que me he permitido hacer en respuesta al emplazamiento que me formuló, pero si ese no fuera el caso, hágamele saber, y con el mayor agrado aportaré otras más en refuerzo de la tesis que sustento.  
Rafael Angel Chavarría F.  
Adm. Gral. de Licores.

## Junta de Aviación Civil.— Funcionarios honestos, ecuanimes y legales



El señor Minicio Fernández Pacheco, Gerente de TACA, en el momento en que ofrecía el homenaje realizado anoche en honor de las Juntas de Aviación Civil, saliente y entrante.



Aparecen, de izquierda a derecha, los señores Henry Keith, Fernando Goicochea, señor General Manuel de Córdoba, Embajador de El Salvador, Elías Robles, Rodolfo Vargas y Mario Falcón.

Ast expresaron anoche el señor Ministro de Gobernación y Policía, Lic. Imael Antonio Vargas, y los señores Minicio Fernández Pacheco, Mario Saborio González y Otto Escalante Wiekling, gerentes de TACA PAA y LACSA respectivamente, en homenaje de gran elegancia y trascendencia que los funcionarios de aviación ofrecieron a la Junta de Aviación Civil saliente y entrante.  
Este homenaje, con lucida concurrencia de los señores embajadores de los Estados Unidos y El Salvador, y personal de la aviación civil, se celebró en el Hotel Europa. El señor Minicio Fernández Pacheco, en su discurso, destacó los altos valores que las

empresas de aviación reconocen en los señores Enrique Granados, Miguel Angel Rodríguez, Joaquín Fonseca, José María Solís y Rodolfo Vargas, integrantes de la Junta de Aviación Civil que cesó en sus funciones al pasado 5 de octubre, por la forma democrática, ecuanime, dinámica y de alto apego a la legalidad con que llevaron a cabo sus importantes funciones.  
También, el señor Mario Saborio y Otto Escalante hicieron iguales consideraciones de dichos funcionarios, lo que vino a ratificar el señor Ministro de Gobernación, a nombre del Poder Ejecutivo, en sentidas y elocuentes palabras que pronunció al finalizar el acto.

Todos los presentes hicieron amplios elogios de los nuevos integrantes de la Junta de Aviación Civil, señores Mario Falcón, Teodoro Zamora, Roberto Alfaro, José Joaquín Salazar Solórzano y Rodolfo Vargas, quienes por su experiencia, capacidad y alto espíritu de servicio al país, son también excelentes exponentes de la forma democrática y ecuanime en que la Junta continuará realizando sus funciones.  
Don Enrique Granados, a nombre de la anterior Junta de Aviación, y don Mario Falcón, en representación de la actual Junta, hicieron sentidas manifestaciones de agradecimiento por el homenaje que se les ofrecía.

- Vino Blanco Duval
- Vino Rancio Superior
- Vino de Consagar
- Vino Tinto Abocado
- Vino Moscatel Peregrino
- Vino Moscatel Papay
- Gran Vino Quinado
- Vino Tinto Triunfador
- Vino Rancio Santo Tomás
- Vino Blanco Imperial
- Vino Málaga
- Vino Blanco Carta de Plata
- Vino Jerez,

Qué me dice el Sr. Presidente de la Cámara de Comercio, conociendo como desde luego lo es, de que, por una parte, el término "Vino" usado por sí solo, esto es sin indicación de la fruta de que está elaborado, únicamente puede emplearse para referirse a vinos de uva y de que por otra parte, nuestro Código Fiscal, en previsión de los desvíos que al apartarse del anterior precepto de aplicación universal, en perjuicio de los consumidores pudiera ocurrir, establece que cualquier vino que sea elaborado de otra u otra frutas que la uva, debe forzadamente indicar aquella de que está fabricado, si como yo quedé dicho ni una sola de las 25.000 y tantas botellas que en la oportunidad indicada se importaron y se vendieron en el país fue ofrecida por lo que en realidad eran?  
Otra cita: Como el Lic. Jiménez bien conoce, la Cidra es una bebida alcohólica elaborada por fermentación de manzanas y consecuentemente no es correcto ofrecer con tal denominación, productos que hayan sido elaborados con otra fruta, pues bien: Qué podría decir el estimado amigo, si le informo que también en setiembre del año pasado se importó al país

## Devuelven dinero destinado a viaje a Punta del Este

En la sesión municipal de anoche en el Cantón Central de San José, el señor Presidente de la Coprolación, don Luis González Herrera y el Gobernador de la Provincia y Ejecutivo Municipal don Fernando Figuls Quirós, hicieron devolución de los veinte mil colones que la Municipalidad les había acordado para que cubrieran los gastos de viaje que iba a realizar a Punta del Este, Uruguay, a fin de participar en el Congreso de Municipalidades a celebrarse.  
Los señores González y Figuls manifestaron que a fin de evitarle a la Corporación los gastos que un sector de ciudadanos le hacía por la erogación acordada, suspendían el viaje, pese a que consideraban que el Congreso al que asistirían era de gran importancia por los temas a tratar, que tienen gran significación para los regimenes municipales de

todo el continente americano por lo positivo que para ellos se pueda derivar.  
RENUNCIO DON AMADO RECIO  
En la misma sesión y en forma imprevista, si se quiere, el Secretario Municipal don Amado Recio Pérez, presentó su renuncia al cargo, sin que se lograra acordar el fondo del asunto, aunque se comentaba que le ha sido ofrecida una magnífica posición en una empresa particular.  
Al conocerse la determinación del señor Recio, el Presidente Municipal señor González Herrera, en un momento que se le había ofrecido que no se aceptaría la renuncia, pero al insistir en ello, agregó que, si no hay alternativa se nombraría Secretario al Sub-Secretario don Alvaro J. Rojas, que ha estado desempeñando con acierto ese puesto.

# Doctor Terán tiene superposición horaria

La siguiente carta la envía el Contralor General de la República al Sr. Diputado Lic. don Rodrigo Ariaz B. Asamblea Legislativa.

Distinguido señor Diputado: Porque el contenido de la consulta formulada por usted en el telegrama de 5 de este mes, nos habia de llevar a la interpretación del artículo 143, que nos remite entre otros al 111, ambos de la Constitución Política, considero oportuno, toda vez que lo más importante de la consulta era el aspecto legal, pedirle opinión al señor Procurador General de la República en este asunto de suyo interés.

El señor Procurador en oficio N° 255-D de 13 de este mes, me contestó lo que a continuación me permite transcribir:

"... Ma es grato contestar su atenta consulta, remitida a mi Despacho por oficio suyo N° 5568 de fecha 8 de octubre corriente, atinente al caso del señor Ministro de Sanidad Pública, Doctor Máximo Terán Valls, en el sentido de si existe incompatibilidad para el desempeño de ese elevado cargo y el de Director del Instituto Materno Infantil Carit. El artículo 143 de la Constitución Política dispone que la FUNCIÓN DE MINISTRO ES INCOMPATIBLE CON EL EJERCICIO DE TODO OTRO CARGO PÚBLICO, sea o no de elección popular, salvo en los casos en que leyes especiales les recarguen funciones. Dispone asimismo esa disposición constitucional que son aplicables a los Ministros las reglas prohibiciones y sanciones establecidas en los artículos 110, 111 y 112 de la propia Constitución, en lo conteniente. Con examen del artículo 111 aludido, en lo que concierne a un Ministro de Gobierno, habrá de convenir en que los Ministros no pueden aceptar cargo o empleo de los otros poderes del Estado o de las instituciones autónomas; MAS ESA PROHIBICION NO RIGE PARA LOS QUE DESEMPEÑAN CARGOS EN INSTITUCIONES DE BENEFICENCIA o sean catedráticos en la Universidad de Costa Rica. El Instituto Materno Infantil Carit es una INSTITUCION DE BENEFICENCIA, de la misma índole del Leprosario de Las Mercedes, de los Hospitales, etc., que están bajo la jurisdicción de la Dirección General de Asistencia Médica Social, de conformidad con el artículo 59 de la Ley N° 1153 de 14 de abril de 1950, y sujeta a la dirección técnica y a la fiscalización económica del Consejo Técnico de Asistencia Médica Social, de conformidad con lo previsto por el inciso b) del artículo 39 de la misma ley. Ahora bien, tratándose en la especie, como se trata, de una institución pública de beneficencia, el hecho de que el señor Ministro de Sanidad Pública ocupe el cargo de Director en dicha Institución, no implica de su parte quebrantamiento alguno de la prohibición contenida en los dos preceptos constitucionales citados, porque el desempeño de cargos en Instituciones, de esa índole es, casualmente, una excepción a la misma. Por esa razón, a juicio del suscrito Procurador el Doctor Terán Valls, de acuerdo con tales normas y aun con cita del artículo 49 de la Ley de la Administración Financiera de la República en lo que compete, puede válidamente desempeñar el cargo de comentarista. Más si bien es cierto que CONSTITUCIONAL Y LEGALMENTE NO EXISTE incompatibilidad para el desempeño de ambos cargos, sí sé sincero que si existe una INCOMPATIBILIDAD FUNCIONAL que me permite recomendar la decisión, por parte del señor Ministro, del desempeño de la Di-

rección de la Institución referida, en aras de la eficaz prestación de los servicios inherentes a cada función. Para llegar a esta conclusión, mi Despacho se tomó en consideración lo siguiente: al que existe una real y verdadera SUPERPOSICION HORARIA ya que las mismas horas laborales rigen para el cargo de Ministro, como para el de Director de ese Instituto, lo que no permite una eficaz labor al no poderse dar el rendimiento debido. B. Que, si bien el Instituto Materno Infantil Carit es un organismo que está bajo la jurisdicción de la Dirección General de Asistencia Médica Social, que es una dependencia del Ministerio de Sanidad Pública, no es posible admitir que el titular de esta Carrera pueda desempeñar el referido cargo, ya que en esas condiciones sería un subordinado de una dependencia que a la vez depende de su Autoridad. En estas condiciones, y con estudio del texto de la Ley N° 1153 de 14 de abril de 1950, se deduce o podría darse el caso de un cargo o de disposiciones suyas, dadas en su condición de Director de dicho Instituto, podrían ser olvidadas por la Dirección General de Asistencia Médica Social, en tanto que las de este último organismo podrían posteriormente ser recordadas para ser cumplidas por ella ya en su carácter de Ministro de Sanidad Pública. Puede notarse entonces que FUNCIONALMENTE sí existe incompatibilidad para el EJERCICIO SIMULTANEO de ambos cargos, si bien como se expresó, no se nota incompatibilidad alguna de orden constitucional o legal".

Comparto plenamente la opinión del señor Procurador, y me permite agregar:

La Asamblea Constituyente cuando discutió lo que hoy es el artículo 111 de la Constitución, nos es clara que se aplicó a los señores Diputados, y a la vez a los señores Ministros por disposición así el artículo 143 ibidem, tuvo el acierto de referir a la prohibición terminante del dicho artículo el desempeño por parte de Diputados y Ministros, de cargos en Instituciones de Beneficencia, o de Catedráticos en la Universidad de Costa Rica.

Esa salvedad ha permitido que el país haya podido tener en la Asamblea Legislativa a muy distinguidos médicos como Diputados, a la vez que los mismos han podido estar prestando servicios en nuestros hospitales; también ha permitido que distinguidos Diputados no hayan tenido que hacer abandono de los amargados servicios que han estado prestando en Juntas de Protección Social o similares. Así entre los que me vienen a la memoria, podemos citar, para frustrar el punto, el caso de los señores Dr. Marcial Rodríguez, Diputado, y Médico en el Hospital de Alajuela; el Dr. Antonio Peña, Diputado, y Director del Hospital San Juan de Dios; el Dr. Avaro Montero Padilla, Diputado y Médico del Hospital San Juan de Dios; y el Dr. Fernando Guzmán Mata, Diputado y Médico del Hospital de Cartago. Estos cuatro distinguidos

caballeros ocuparon, en su vez, la Presidencia de la Asamblea Legislativa. También la Asamblea Legislativa ha podido contar entre sus Diputados a los Doctores Carmelo Calvoa, Alé, éstos dos últimos en el ejercicio de la diputación y a la vez prestando, por los médicos señalados que casi son símbolos que se devengan en las instituciones de beneficencia, servicios en éstas.

También vemos que siendo Diputados han prestado su colaboración, y podrían seguirlo haciendo, según acuerdo de la Asamblea Legislativa, y publicado en La Gaceta del 21 de Julio de este año, en Juntas de Protección Social, señores como don Fernando Valverde Vega y don Fernando Guzmán Mata (Gaceta de 20 de setiembre de 1958). Han contado las respectivas Juntas con el consejo oportuno, la decisión clara y la devoción a la Institución de estos distinguidos caballeros, que de no haberse hecho la salvedad antes señalada, no habrían podido dar esa invaluable cooperación.

Han sido bastantes los casos en que señores Diputados han ejercido esa función a la vez que han sido Pastores en la Universidad de Costa Rica; ya citar algunos nombres seríamos a los Licenciados Alfonso Carrero Zuñiga, Pablo Ferrer Jiménez, Gonzalo Falcó Sureda, Rodr y Pablo Brenes, Fernando Escudé, Solera, Fernando Fortuier Acuña y Car-

los Monge Alfaro, éstos últimos Miembros de la Asamblea Constituyente.

Seguíndose por la misma salvedad y sin que haya habido objeción alguna al respecto, misu tras ejercer el cargo de Ministros, fueron miembros del personal del Hospital San Juan de Dios los Doctores Sáenz Herrera, Cabezas Duffner, Loria Cortés y Quirce Morales. Tengo entendido que también los Licenciados Fallas Monge, Soler Carrasco y Hies Estada, mientras fueron Ministros sirvieron como Catedráticos en la Universidad.

Le repito que esto es lo que me viene a la memoria, y lo tengo como antecedente de muchas veces puesto, que repito, nunca ha habido objeción al ejercicio simultáneo de los cargos y ha redundado en beneficio del país.

Ahora bien; en el caso que usted ha señalado, y por las disposiciones contenidas en el Decreto N° 8 de 5 de mayo de 1926, en los artículos 4° y 31 de la Ley General de Asistencia Médica Social, en el artículo 11 del Reglamento de esa Ley, y en los artículos 18, 19 del Reglamento General de Hospitales y el 49 de la Ley de la Administración Financiera de la República, fuera de las otras disposiciones citadas por el señor Procurador General de la

República, tenemos que necesariamente en la práctica es imposible la existencia del ejercicio de los dos cargos que usted indica, toda vez que el señor Ministro viene a ser la autoridad jerárquica superior que tendría que resolver en las divergencias que se presentaran entre el Director de la Institución Materno Infantil Carit y la Dirección General de Asistencia Médica Social; que el Ministro de Sanidad es quien nombra a los médicos del Instituto, entre ellos al Director; y además debería prestar servicios a las mismas horas en el Ministerio y en la Maternidad, aunque en ésta por el Director no existe en realidad un horario fijo, toda vez que el señor Director tendría que atender todos los casos que se presentaran, fuera de las 0 de noche.

Así las cosas, accediendo a la gestión del señor Procurador, le estoy enviando a Dr. Máximo Terán Valls nota en que yo también le recomiendo la decisión del desamparo de la Dirección de la Maternidad Carit, por esa incompatibilidad funcional evidente."

Creo dejar satisfecha su consulta, y aprovecho la oportunidad para suscribirme de usted muy atento y seguro servidor,

Jorge Villalobos Dentes  
CONTRALOR GENERAL

## SUSPENSIÓN DE SERVICIOS ELÉCTRICOS

### MAÑANA SABADO 20 DE OCTUBRE

#### DE LAS 7:30 A. M. A LAS 11 A. M.



Con el objeto de ejecutar trabajos de construcción en nuestras líneas, serán suspendidos los servicios eléctricos mañana sábado 20 de octubre de las 7:30 a. m. a las 11 a. m. en:

- Calle al Este de la parada de camiones en Calle Blancos.
- Barrio Tomás Guardia en Calle Blancos.

De ser posible los servicios serán restablecidos antes de la hora indicada.

## Compañía Nacional de Fuerza y Luz, S. A.

— Una empresa a su servicio con utilidades limitadas por ley —

**GONDOLA PARA VOLTEO** para montar en su camion, tiene una nueva completa, con todos sus accesorios:  
**GONZALO CALDERON E.**  
CALLE DEL PASADERO

## Construcción de un edificio adecuado para el Anastasio Alfaro

de las egresadas del Liceo de Seguros Anastasio Alfaro.

Desde su fundación este Liceo ha tenido graves problemas de alojamiento, pues el edificio que ocupa era una casa de habitación sin ningún acondicionamiento para la ocupación que fue destinada más tarde. Con el crecimiento de la población estudiantil el problema se empeoró notablemente. Se construyeron unas aulas y un Salón de Actos, que apenas alcanzaron a aliviar el problema por un corto tiempo. En los últimos años la dirección del Liceo se ha visto en la penosa necesidad de recibir un grupo limitado de alumnos por lo tener espacios donde ubicarlos. Para completar el cuadro se precisó contar en conocimiento que el Liceo Anastasio Alfaro es el único del país que no posee local propio, pagando en cambio, un alquiler muy elevado y hasta se ha visto, en ocasiones, en la posibilidad de tener que abandonar lo.

En la reunión anual de las egresadas de este Liceo hemos discutido ampliamente el problema y acordamos dirigirnos a Ud. solicitándole que interponga sus buenos oficios para que parte del dinero de la Alianza para el Progreso sea destinado a la compra de un terreno y construcción del edificio para el Liceo.

A pesar de la carencia de material didáctico suficiente y la gran estrechez de espacio en que se construye, el Liceo construyó todos los años un eleva

do número de bachilleres. Con la creación de un local adecuado es indudable que este rendimiento mejorará, al mismo tiempo que, se podrá recibir un número mayor de alumnas, lo cual aliviará un problema que es indudable afecta a toda la ciudadanía.

No dudamos que Ud. comprenderá la urgencia de esta petición para comprobar la cual le invitamos a visitar las instalaciones del Liceo.

Esperando una buena acogida y agradeciendo la atención que sirva para a la presente me suscribo de Ud. atentamente,

Clara Silvia Zomer  
Representante de las Egresadas del Liceo de Seguros Anastasio

Ed. 1-271-528



# deportes

— Por LUIS CARTIN P. —

## Campeonato de Ciclismo comienza el domingo

La Federación Nacional de Ciclismo coronando la gran labor que ha hecho durante el presente año programó el inicio del campeonato nacional de este deporte. El domingo le toca a las categorías de terceras y novatos comenzar la lucha por el aspirado título de campeón nacional. Todos los pedalistas se han preparado a conciencia. Juan J. Soto es considerado en la tercera división como el pre-sumbler campeón, pero hay otros rutereros que están dispuestos a darle trabajo al consiguído. En la categoría de los novatos la disputa va a ser enconada, pues estos pequeños ciclistas están dispuestos a dar todo por conseguir el título.

Entre los favoritos tenemos a Sorbito Ramírez, José Barboza, Alberto Steinvorth y José Balduino. Pero los otros integrantes de esta categoría no dejan que sea fácil la conquista del campeonato. La Federación de Ciclismo hace un llamamiento a los siguientes pedalistas para que se presenten el domingo 21 a las 7 de la mañana debidamente uniformados en el Parque Central:



SORBITO RAMIREZ

Humberto Solano  
Rómulo Segura  
Minor Umaña  
Freddy Saborio  
Armando Aguirre

José M. Sáenz  
Fernando Gómez  
Carlos L. Monestel  
Hernán Bermúdez

### CATEGORIA NOVATOS

José Barboza  
Alvaro Ramírez  
José Balduino  
Fausto Corrales  
Manel Sancho  
Alberto Steinvorth  
Johnny Umaña  
Roberto Sandí  
José A. Méndez  
Carlos Calderón  
Franklin Rodríguez  
Francisco Porras  
Alfredo Díaz  
Manuel Díaz  
Elgar Solano  
Carlos Zúñiga  
Manuel Sarmiento  
Alvaro Duval  
Hernán Zamora

Seguidamente damos a conocer los premios que ha traído el momento se han conseguido:

Trofeo rotativo de LA DIS-TRIBUIDORA S.A. medallas del CIRCULO DE PERIODISTAS Y LOCUTORES DEPORTIVOS, medalla de oro de JOYE-RIA HNOS. ROJAS ESQUIVEL, medalla de plata obsequiada por LUIS CARTIN P. medalla de plata obsequiada por ROCAR. La Federación de Ciclismo se ha hecho una petición a los comerciantes del país para que donen premios, esperamos que sepan responder a este llamamiento.

### TERCERA DIVISION

Juan J. Soto  
Lisimaco Araya  
Carlos López  
Enrique Arce  
Manuel Boza  
Miguel Avía  
Miguel Navarro  
Victor Ortiz

## Puriscal goleó a Escazú en su propia cancha

Tremenda goliza\* le propinó e invitó equipo Puriscal F.C. al acuerdo cuando U.D. ESCAZÚ, en el partido jugado en cancha de Escazú, por una fecha más del Campeonato Nacional Amalcup.

Bajo las órdenes del árbitro colegiado Humberto Saborio, comenzó el encuentro a las once horas, en una cancha suave cubierta de lodo, que no impidió al conjunto puriscalino, a notarse una victoria resonante en cancha extraña.

Ya a los quince minutos se habría el marcador. Alvaro Herrera se coló por su ala y centró, entró por la izquierda Flavio Calderón con tiro fuerte e bien colocado que bató al portero Mario Jiménez.

Continuó el dominio puriscalino y a los veinte minutos llegaba el segundo gol. Napoleón Torres se llevó el balón por el centro y con gran maestría soltó un disparo por bajo lejos del alcance del portero de Escazú.

Como producto a este mejor accionar del cuadro visitante se produjo el tercer gol puriscalino por piernas de Jorge Arturo Vidal quien a los treinta minutos se fue equivocando contra ríos, llegó solo frente al marco y con tiro bien colocado bató inequívocamente al portero local. Luego de este gol el cuadro puriscalino muy bien dirigida por su director técnico, el Padre Enrique Chacón, aguantó

el tiempo hasta finalizar la primera parte con el claro marcador de tres por cero favorable a los puriscalcios.

### SEGUNDO TIEMPO

Pasados los minutos del descanso, se inició la segunda parte; el cuadro local plantó cinco hombres en la defensa tratando de desbaratar juego y evitar un marcador más elevado. Este planteamiento táctico y además la forma recia y mal localizada en que se desempeñaron algunos defensas escazueños, motivó que el cuadro visitante se dedicara a pasear el balón, demostrar el gran conjunto de sus filas y además, cuidar se sus integrantes para los partidos venideros.

Poco a poco el tiempo fue pasando; se hacercaba el final cuando el árbitro Saborio decretó la expulsión del defensa de Escazú Carlos Cerdas, quien en varias ocasiones había sido amonestado por juego mal intencionado y lo continuaba haciendo.

Aparentemente no habrían goles en esta etapa, pero a los cuarenta y dos minutos Macho Herrera se llevó la bola por el ala derecha y centró golpeado, y entró como una bala Jorge Arturo Vidal, quien entre defensores y atacantes metió la cabeza para enviar la esférica por cuarta vez a la balla del equi-

po U.D. Escazú. Este nuevo tanto dio carácter de gozada al encuentro y además significó el gol número catorce anotado por Vidal en este Campeonato.

Luego presararon unas pocas jugadas más y finalizó el partido con el marcador apuntado de cuatro por cero favorable a los puriscalcios.

Muy buena la actuación del árbitro Humberto Saborio, quien demostró capacidad y autoridad en la cancha.

### U.D. ESCAZÚ:

Mario Jiménez en la puerta; Guido Mejía, Guido Vindas y Carlos Cerdas; como defensas; Ricardo Fernández y Mario Alfaro de volantes; y atacando Johnny Masís, Juan Barboza, Tuto Quesada, Juan Rafael Masís y Chelo Rodán. (Por cambios entraron Rodrigo Rovira y Luis Hernández en sustitución de Guido Mejía y Juan Rafael Masís respectivamente).

PURISCAL: F.C. en la puerta Alexis Rivera; defensas Fernando Araya, Gatica Madrigal y Juancho Chaves; volantes Olman Madrigal y Jorge Calderón; y en la delantera Alvaro Herrera, Manuel Delgado, Jorge A. Vidal, Napoleón Torres y Fabio Calderón. (Cambio: entró Macho Castro por Fabio Calderón.)

Carlos Rodrigo Chaves

## Tribunal de Penas se reúne esta noche extraordinariamente

Esta noche se efectuará una reunión extraordinaria del Tribunal de Penas, de la Federación de Fútbol para reconsiderar el castigo impuesto al jugador alajueense Omar Ly de un partido en la sesión del lunes.

Los directivos mandados han pagado el grito en el cielo por esta sanción y es cosa perfecta mente conocida ya en todos los sectores futbolísticos que existe tal malestar entre dirigentes, jugadores y simpatizantes del club puriscalino que se estudia la posibilidad de no alinearlo el domingo al equipo titular si no a la reserva.

Parece que no está muy clara la razón por la cual fue sancionado al volante, mandado pues no fue expulsado del campo al el árbitro lo reporta en su informe.

El castigo parece que tuvo su origen en reporte de un propio miembro del Tribunal de Penas que a su vez lo obtuvo de uno de los guardalneas de esa noche.

Con el objeto de clarificarlo todo han sido convocados a la reunión de esta noche los jugadores Omar Ly y José Gómez del Alajueense, Héctor Coto y Karl Gordon del Cartaginés, así como el árbitro Leonor Ortiz y su ayudante Valentín Andrade.

No se sabe si después de la investigación de esta noche se mantenga el castigo o se revoque, dependiendo de ello en gran parte que haya o no clásico el próximo domingo.

Como es natural toda la acción estará hoy pendiente del pronunciamiento de ese alto tribunal.

## COINCIDENCIAS... NADA MAS

"Henojar" tenía mucho, pero mucho tiempo de no hablar de fútbol, pero por sanidad, no iba a seguir mudo. Las cosas que se han suscitado tenían que sacarle del mutismo.

Una serie de coincidencias han venido a poner las cosas del campeonato Superior de Fútbol en un terreno claro, llanura, para que mi querido equipo SAPRISSA se corone Campeón del Presente año, después de seis de no conseguirlo.

Haciendo historia sobre estas coincidencias, me traslado al año 1957, cuando los morados se encontraban en idénticas condiciones que ahora en relación con la Liga Deportiva Alajueense, resultaba que había un odioso artículo 47 que decía que en caso de resultar empatado el primer lugar, se decidiría por el gol average, e hizo la coincidencia que el odioso artículo se le dio una bonita interpretación y como es justo salimos beneficiados. Un equipo colaboró, ganamos por siete a cero y todo estaba "claro" fuimos campeones, aunque empatados en puntos con la Liga.

Hoy las cosas no han variado nada, sólo que las coincidencias se adelantaron y llevamos ventaja de dos puntos. El partido jugado por nuestros rivales frente a Cartago, lo hicieron que perder y vino la coincidencia de que un bonito gol anotado por Tierra Acuña, fue

ra anulado, que el árbitro no "viera" los dos penales hechos a Tierra y a Peñaroch y Alajuela perdió por una coincidencia.

Antes el Tribunal de Penas, contribuyó con las coincidencias: Castigó a Giovanni Rodríguez, después del partido tan peligroso para nosotros frente a Heredia; levantó el castigo a Quezada, después del citado partido; se reunió con mucha rapidez, la que el caso amañaba, para castigar a Alex Sánchez y finalmente, sin que el árbitro reportara nada, o no inventara nada, se castigó a Chino Ly, y nuestra facción, en esas condiciones, pareciera fácil. Aunque hubiera preferido que se castigara a Tyrrel y a Trillín, que se hubiera expulsado al franquista de Eduardo Viso y que Chito Salazar fuera el árbitro. Así si hubiera apostado a que la Liga pierda, pero sin Alex y sin Chino, siempre esos minutos pueden ganar.

Pero en realidad, que todo lo sucedido, son consecuencias, nada más. No deben enojarse los ligulistas, no deben dejar de perseverar con sus sueños, aunque sea parchado, al fin y al cabo ustedes alajueenses, han sido campeones durante 3 años consecutivos, contra esas coincidencias, por qué no lo van a ser este año otra vez. Recuerden amigos, mandados esas cosas son coincidencias nada más... Hasta pronto.

## MEJORES ANOTADORES DEL TORNEO SUPERIOR DE FUTBOL

|                        |   |
|------------------------|---|
| Elizondo (Cartaginés)  | 9 |
| Trillín (Alajuela)     | 5 |
| Garita (Heredia)       | 5 |
| Marín (Saprissa)       | 4 |
| Cortés (Saprissa)      | 4 |
| Ruben (Saprissa)       | 4 |
| Peña (Orlón)           | 4 |
| Padilla (Uruguay)      | 4 |
| Mannique (Heredia)     | 4 |
| Fco (Saprissa)         | 4 |
| Arriño (Cartaginés)    | 3 |
| Fisher (Heredia)       | 3 |
| Turcio (Uruguay)       | 3 |
| Murillo (Orlón)        | 3 |
| Alvarado. (Alajuela)   | 3 |
| Ulloa (Alajuela)       | 3 |
| Hernández (Cartaginés) | 5 |
| Garita (Heredia)       | 5 |
| Marín (Saprissa)       | 4 |
| Cortés (Saprissa)      | 4 |
| Peña (Orlón)           | 4 |
| Padilla (Uruguay)      | 4 |
| Mannique (Heredia)     | 4 |
| Fco (Saprissa)         | 4 |
| Arriño (Saprissa)      | 3 |
| Torres (Heredia)       | 3 |
| Quesada (Cartaginés)   | 3 |
| Corboni (Orlón)        | 3 |
| Albela (Alajuela)      | 3 |
| Gómez (Alajuela)       | 3 |

PROXIMO DOMINGO

# ESTADIO NACIONAL

## Saprissa vs. L. D. Alajueense

EL MAS SENSACIONAL PARTIDO DEL PRESENTE CAMPEONATO

A LAS

# 10 y media

DE OCTUBRE

MORAS



# deportes

— Por LUIS CARTIN P. —

## Danilo Montero burló a dirigentes de Los Angeles

Otro de los jugadores que dan siempre tema para comentar es el delantero internacional Danilo Montero.

Recordemos sus aventuras en Chile de donde se vino sin avisar a los directivos del Audax, después ocurrió lo mismo con el Sevilla que lo llevó a prueba.

A este último club le hizo la jugada de que así que estaba en tierra hispana, se puso a entrenar con otro equipo y cuando se creía que se arreglarla con el Oviedo terminó regresando intempestivamente a Costa Rica.

Aquí jugó cuando quiso con el Herediano y de pronto anunció que partía para los Estados Unidos despidiéndose con un partidazo fantástico.

Pues bien ahora nos llegaron las siguientes noticias del temamental jugador.

De acuerdo con ellas fueron los dirigentes del equipo Deportivo Costa Rica, que actúa en la Liga Mayor de Los Angeles, California, los que facilitaron su viaje en el deseo de fortalecerse su delantera pues están jugando ya en primera división.

Al llegar le entregaron la suma de \$ 160 como adelanto para que juegue desvinculándose, le consiguieron un bonito apartamento, le consiguieron también un buen trabajo económico y además



lo "chincaron" desde su llegada como a un ídolo.

Pero la sorpresa vino poco después porque Danilo jugó dos partidos únicamente y luciendo mal en casi todas las jugadas, quejándose del juego duro que se practica en aquella gran urbe norteamericana.

Después del segundo juego simple y sencillamente les comunicó a los dirigentes del Deportivo Costa Rica que ya no jugaría más, y para demostrarlo ahí mismo regaló hasta los zapatos con tacos sin dar mayores explicaciones.

Pese a los ruegos de sus com-

patriotas entre los que citamos al Paizón Umaña, Rey Orozco (que acaba de regresar al país), Alvaro Quesada, Julio Vargas Manolo Villalobos y Maynard Santamaría que están jugando en este tipo de competencias. Comenzó así sin ayuda alguna, esforzándose al máximo para salirse entre los primeros, y poner en alto el nombre de pueblo que lo vio nacer. Ya las gentes, al saber que en determinada carrera competía Ewán Solano más conocido por el Turrialbeño, daba por un hecho que sería el que saldría triunfante en la prueba. No había necesidad de preguntar a deportismo nacional a quién condescendían al mejor maratonista, estaba escrito en el campo de la realidad; pero viene lo que podríamos llamar la primera injusticia:

Claro que esta actitud de Danilo Montero la interpretan sus compañeros, como una perfecta burla premeditada y que se aprovechó de ellos para entrar en los Estados Unidos, ya que ellos hicieron el depósito o fianza de ley, haciendo posible su viaje.

Lamentable situación que da más a conocer mediante cartas recibidas aquí.

Por cierto que allí se habla del próximo arribo de varios jugadores más perfectamente conocidos en nuestro medio como Melico Brenes, del Orizón, Edgar Barrientes del Alajuelense y Miguel Rodríguez del Cartaginés.

En realidad no viajan contratados como profesionales pues las entradas que producen los partidos en Los Angeles no dan margen para pagar sueldos.

Pero les facilitan trabajos cómodos, ganando bien los dos porcentajes y otras regalías, con el aspecto moral de que están defendiendo el nombre de Costa Rica en dicho torneo.

## Las injusticias en el deporte

Llama a veces la atención cómo suelen suceder tantas cosas que están reñidas totalmente con los verdaderos fines que persigue el deporte.

No quería referirme a este asunto, para darle oportunidad a los dirigentes deportivos de mi cantón que eran los que se taban más obligados a protestar ante tanta injusticia y falta de seriedad.

Cuando se deparó el entusiasmo por las carreras de maratonistas a competir en un chачo nuevo, desconocido pero que en muy poco tiempo brilló como el máximo exponente en este tipo de competencias. Comenzó así sin ayuda alguna, esforzándose al máximo para salirse entre los primeros, y poner en alto el nombre de pueblo que lo vio nacer. Ya las gentes, al saber que en determinada carrera competía Ewán Solano más conocido por el Turrialbeño, daba por un hecho que sería el que saldría triunfante en la prueba. No había necesidad de preguntar a deportismo nacional a quién condescendían al mejor maratonista, estaba escrito en el campo de la realidad; pero viene lo que podríamos llamar la primera injusticia:

### DECLARACION DEL MARATONISTA DE 1962:

Después de haber obtenido el Turrialbeño 10 victorias, decide la Comisión de Atletismo promover una competencia para declarar al ganador el mejor maratonista de 1962.

¿Cómo va a ser posible que después de haber demostrado este muchacho en varias competencias su capacidad, hubiese necesidad de someterlo a otra prueba, para no demostrar que era el mejor?

¿No era suficiente con las carreras que había ganado ante los mismos competidores?

Pero no, el ganador de 10 carreras seguidas, el que había superado varios récords, no fue el maratonista de 1962, sino otro que ganó la última, y esto, porque el Turrialbeño tuvo que competir encontrándose de regulares a malas condiciones por haber estado enfermo.

No quiero restarle méritos a que ganó, pero si hacer hincapié que por méritos propios, mucho antes debió haberse declarado como el mejor exponente de una maratón, al que había demostrado sobradamente su capacidad y no al ganador de una carrera.

### VIAJE A ESPAÑA A COMPETIR EN LOS JUEGOS IBEROAMERICANOS:

Conocida como era la capacidad del Turrialbeño Solano, por la Comisión de Atletismo se formuló una invitación pública para que competiera con otros candidatos en el Estadio Nacional. Si demostraba su capacidad, sería escogido entre los componentes de la delegación que nos representaría en España.

Vino a competir, y demostró en el terreno que lo era, derrumbando por amplio margen a sus rivales. Cuando se dio a conocer a la opinión pública de su triunfo, estoy seguro que la mayoría de los deportistas, comensales del país, ya lo esperaban. Pero de inmediato, queda la afición confundida al darse cuenta que el Turrialbeño no era tomado en cuenta para representarnos en esta competencia.

¿Con qué entusiasmo, con qué moral, qué esfuerzo ponían los atletas en una competencia, si saben que no basta ser el mejor para ser el elegido?

¿Qué es lo que pretendían de este muchacho?

¿Es que no le podían perdonar el ser muy humilde?

Esas son preguntas que sólo la Comisión de Atletismo puede responder.

Cabe advertir, que desventajándose el Turrialbeño en una situación totalmente opuesta a las reglas a que debe someterse un verdadero atleta, ya que por tratarse de un individuo de clase muy pobre y que realiza tareas muy fuertes, no tiene ni la alimentación ni el cuidado necesario para poder dar más de

si; sin embargo, logró imponerse y superar récords; no era lógico que si le hubieran prestado más colaboración, hubiera logrado mejores tiempos, pero no, definitivamente se le excluyó del grupo de atletas favorecidos.

Quiero también referirme al comentario valiente que publicó el Señor Danilo Arias Ma drigal, al referirse al grupo que partía para España. No deseo mozo, que algún dirigente de nuestro deporte se merezca este premio, pero más que ninguno se lo merecía Edwin Solano, que siendo padre de 7 hijos y contando 32 años, demostró de lucha cuerpo, lográndose los más caros anhelos en el campo deportivo.

ARNOLDO SOLANO G.

## Use preparaciones de los LABORATORIOS ZEPOL

productos de confianza



**UNGUENTO ZEPOL**  
contra resfriados, golpes, dolores musculares, picaduras de insectos, etc. No se disipa, no se evapora.

**ASMINOLETAS**  
contra ataques asmáticos. Sus buenos resultados son su mejor recomendación.

**LOCION LAVANDA FLORADORA**  
para después de cualquier afeitada y antes de afeitarse con máquinas eléctricas.  
After Shaving and Pre Electric Shaving Lotion

**TALCO FLORADORA**  
para el tocador, deliciosamente perfumado.

**BRILLANTINA FLORADORA**  
de delicado perfume.

**ACEITE DE HIGADO DE BACALAO ZEPOL**  
de alto poder vitamínico go autorizado por la oficina de "Standard" de Noruega.

**ACEITE DE CASTOR ZEPOL**  
en frascos de uno, dos y tres onzas.

## LABORATORIOS ZEPOL

Distribuidores:

**ALMACEN PALACIOS**  
Apartado N° 1000, San José



# SUZUKI



ganó  
**Campeonato Mundial**

## Campeón mundial de las motos de 50 centímetros

**BUENOS AIRES, octubre 15 (AP).** — Robert Anderson, de Nueva Zelanda, obtuvo ayer la victoria en una motocicleta Suzuki, y el alemán Ernest Degner, en otra Suzuki, ocupó el segundo lugar, convirtiéndose esta tarde en el campeón mundial del gran premio de motocicletas de 50 centímetros de cilindrada.

Degner, que había acumulado 36 puntos en carreras previas que contaban para el título mundial, obtuvo seis más por el segundo lugar, quitándole la corona a su compatriota Hans Ansheid, que terminó en el tercer lugar en una motocicleta Kreidler en la carrera final del

año por el campeonato de los 50 cc. Anderson, que no había logrado un solo punto para el título de los 50 cc, durante el año, asombró al público con una carrera brillante, en la que capturó el primer lugar en un tiempo de 36 minutos, 11 segundos y dos décimas de segundo en el circuito de 25 vueltas. El promedio de velocidad de Anderson fue de 105.885 kilómetros por hora. Degner hizo un tiempo de 37.14.2.

Ansheid había acumulado 36 puntos, pero esta tarde sólo se adjudicó cuatro puntos, teniendo un total de Degner.

Almacén **La Granja S.A.**

Distribuidores:

TELEFONOS 2264 - 6458 y 3278 - APARTADO "E"

# CONDONACION DE IMPUESTOS DEPORTIVOS SE RECOMIENDA.

Informe conocido ayer en la Asamblea Legislativa:  
El 24 de agosto de 1957 se emitió el Decreto N° 2172, teniéndose a exonerar el pago de toda clase de impuestos a los espectáculos deportivos que promueva la Dirección General de Deportes, así como condonar todas las deudas que tuvieran los organismos deportivos reconocidos y autorizados por aquella con el Estado, provenientes de impuestos nacionales.

El citado Decreto fue vetado por el Poder Ejecutivo de entonces, el 6 de noviembre del mismo año, veto que no fue acogido y resultó en su oportunidad.

El distinguido señor Diputado Virgilio Calvo Sánchez, tan amigo del deporte en general y específicamente del fútbol, cuyo espectáculo constituye una de las fiestas de los costarricenses, que proporciona una diversión sana y un deleitoso entretenimiento, presentó a la consideración de la Asamblea Legislativa un proyecto de ley tendiente al fortalecimiento del deporte en general y a la solución favorable de la enojosa cuestión planteada entre la Federación de Fútbol y la Municipalidad de la ciudad capital, de paso, la

validéz de algunos de los argumentos q' fundamentaron el veto en referéncia.

Conviene concretar algunos aspectos. El proyecto contempla dos modalidades: a) La exoneración de todos los impuestos que pesan sobre el deporte, nacionales (6 por ciento para espectáculos públicos) y municipales (C 0.10 por cada entrada o boleto individual). b) La condonación de todas las deudas q' la Dirección Gral. de Deportes, la Federación Nacional de Fútbol y los demás organismos deportivos reconocidos y autorizados por aquella, tuvieran con las Municipalidades.

Analizando el proyecto de ley en forma exhaustiva, la Comisión considera que la primera modalidad, sea considerada cuando se analiza, discuta y promulga la ley orgánica de la Dirección General de Deportes, que sería el instrumento jurídico donde lógicamente cabría la tenor con sus objetivos específicos, sus finalidades y proyecciones.

Cabe agregar aquí, como complemento de lo expuesto, que si se considera pertinente recomendar—en forma inmutable y uniforme—la condonación que el proyecto preteada

de todas las deudas que tuvieran pendientes los organismos deportivos con todas las Municipalidades. Para llegar a estas dibles las razones en que se resolvió se consideraron, atendidas las razones en que se fundamenta el proyecto de ley, las que fueron confirmadas por personereros de la Federación de Fútbol.

Esta entidad estimó, de conformidad con el Decreto-Ley N° 226, de 13 de octubre de 1948, que el único impuesto a pagar por los espectáculos deportivos era el 6 por ciento de espectáculo los públicos y, consecuentemente, procedió a retener únicamente las sumas correspondientes al referido impuesto nacional.

Para mayor claridad y para fundamentar nuestra resolución conviene hacer un poco de historia.

Al gestionar la Municipalidad de la ciudad capital, a fines de 1956, el pago del impuesto de C 0.10 por cada boleto o entrada individual de los espectáculos públicos, la Federación Nacional de Fútbol comenzó a retener a los clubes a ella afiliados el monto de mismo. La Municipalidad capitalina planteó el correspondiente juicio ejecutivo para el cobro de la suma a que pretendía tener derecho. Por su parte, la Federación, dentro del mismo juicio, formuló su defensa, invocando no estar obligada al mencionado pago con base en lo que taxativamente indica el Decreto-Ley en referéncia.

Para mejor proveer, ambas entidades confiaron la interpretación auténtica del asunto en debate ante la Asamblea Legislativa.

Así las cosas, la Comisión estima que es justa la tesis sustentada por la Federación Nacional de Fútbol y, en consecuencia, se inclina decididamente por condonar esos impuestos municipales, sobre los que se estableció discusión.

En esta forma se favoreció notoriamente al deporte, específicamente al fútbol y se mantuvo la línea de pensamiento que concretó el legislador costarricense en el Decreto-Ley antes citado.

Con base en lo que antecede la Comisión Permanente de Asuntos Sociales, en forma unánime, se permite rendir dictamen favorable al proyecto de ley que le fue sometido en el estudio y que se publicó en el Gaceta N° 1643, de 22 de julio de 1962, recomendando a efecto la segunda redacción.

LA ASAMBLEA, etc.,  
Decreta:

Artículo Primero.— Condonarse todas las deudas que a la fecha de la emisión de esta ley exista a favor de la Municipalidad de San José, depositadas por la Federación Nacional de Fútbol.

Artículo segundo.— Esta ley rige a partir del día de su publicación.

Sala de Comisión Permanente de Asuntos Sociales de la Asamblea Legislativa.  
San José, 17 de octubre de 1962.

Armando Bolaños Bolaños  
Presidente  
Fernando Valverde Vega  
Virgilio Calvo Sánchez  
Danilo Flores Cardenas  
Milton Gutiérrez Z.  
Nora Murillo Saborio  
Alberto Castro Escalante  
Luis Cañas Hernández  
Secretario.

## Total coordinación en las luchas sanitarias

La siguiente información fue suministrada a la prensa por el Departamento de Educación Sanitaria, Sección Audiovisual, del Ministerio de Sanidad Pública.

### COORDINACION DE LUCHAS SANITARIAS

Con la presencia del señor Ministro Terán Valls, se realizó una importante reunión en la Oficina de Planificación del Ministerio de Sanidad, a la que asistieron el Director de Luchas Antituberculosas, doctor Blanco Cervantes, el Director de Lucha contra las Enfermedades Venéreas, doctor Mezerville, el Director de Lucha contra la Lepra, doctor Elizondo, el Director de Epidemiología, doctor Jiménez Monge, el Jefe de la Oficina de Planeamiento doctor Prada Diaz, y los Asesores de la Organización Panamericana de la Salud, doctores Galdós y Vázquez Vigo. Participó además, el Director Gral de Asistencia, doctor Orllich.

Se presentó en la discusión la conveniencia de una más estrecha coordinación en la acción de campo y en la organización central de las diferentes Luchas Sanitarias con el Departamento de Epidemiología, cambiando la integración de las actividades en los servicios, locales, sean ya Unidades Sanitarias u Hospitales. También se consideró la utilización de los laboratorios existentes pa-

ra todas las Luchas, evitándose duplicidad y lográndose un mayor rendimiento del personal, con la economía consiguiente.

El Director de Epidemiología, doctor Jiménez Monge, expuso una serie de puntos en los que debe concentrarse la acción de dicho Departamento, señalando el Ministro Terán Valls que es indispensable que cada Lucha tenga un representante a ese nivel para su criterios y adoptar decisiones de acuerdo a una labor coordinada.

Se consideró también que es conveniente una mejor capacitación del cuerpo médico en las diferentes fases de las Luchas Sanitarias, y para ello se ha programado un plan de adiestramiento periódico que será realizado a nivel de los servicios locales.

El doctor Caldós señaló la conveniencia de intensificar la notificación de las enfermedades transmisibles, a cuyo fin el Departamento de Epidemiología está ya configurando los cuadros estadísticos y los mapas epidemiológicos respectivos.

Los Directores de las Luchas han convenido que es factible integrar las funciones con el Departamento de Epidemiología, unificando las normas técnicas aplicables, centralizando la información epidemiológica e integrando recursos materiales y humanos para un mejor aprovechamiento en beneficio de la salud pública.

## PERSONAS DESAPARECIDAS



MARIA ISABEL GONZALEZ  
da se sabe desde hace aproximadamente un mes.

El sábado trece del corriente desapareció el Lic. Armando Rojas Zapata, de 50 años de edad, moreno, alto, grueso (abdomen prominente), cabello crespo negro escaso, ojos negros, boca mediana de labios gruesos, nariz, un tanto achatada. Vestía al desaparecer, traje completo. Usa corbata. Pidió ayuda a la Dirección de Investigaciones su hija la señorita Vilma Rojas Aguilar, residente en Calle Segunda entre Avenidas 12 y 14, casa número 1265. Informes sobre el paradero de este señor pueden ser suministrados en esta residencia o en la Dirección de Investigación.



María Cecilia Solís Umaña



Lic. Armando Rojas Zapata

caso en la Dirección de Investigación el señor Antonio González González, padre de la niña, quien informó que ella es baja, blanca, delgada, cabello medio rubio, nariz recta, calza 4. Dijo el señor González que la mejor se hace llamar ANA MARIA y que posiblemente cierta gente la tiene oculta en las inmediaciones de Escazú. Suministró la foto de la desaparecida la cual publicamos.

El lunes 8 del corriente desapareció de su casa en El Zapote, barrio Moreno Cañas; la señorita Emilce Umaña Naranjo, de 17 años de edad. Ella es de aproximadamente 1.42 m. de estatura, cutis blanco más bien rosado, contextura gruesa, cabello castaño claro crespo, nariz achatada, boca grande de labios gruesos, ojos café. Tiene pequeña cicatriz sobre una de las cejas, dientes naturales. Usa entizado.

### A RAZ DE PUBLICACIONES EN ESTA SECCION APARECERON:

Johnny Rivera Jiménez y Luis Fernando Villalobos Rodríguez, dos niños de cuyo paradero nada se sabía. Los dos fueron localizados sanos y salvos.

MARIA ISABEL GONZALEZ BROWN, 17 años de edad, desapareció de su casa en Barrio El Carmen de Pases. Aquella durante los últimos días de septiembre pasado. Denunció el

Informaron las autoridades de Investigación que había sido encontrado el niño Francisco Javier Bermúdez Quesada, de seis años de edad, quien tenía casi tres semanas de haber desaparecido. Se informó que el niño fue localizado gracias a la publicación de esta nueva Sección de LA REPUBLICA. Los detectives informaron sin embargo, que los trámites judiciales estaban pendientes puesto que la madre del niño se había negado a retirar las diligencias. También se solicitará la intervención del Patronato pues el pequeño se extravió por negligencia de su familia.

Corresponde esta fotografía al momento en que ayer ingresaba a Costa Rica un grupo de expertos del Banco Mundial que estudiará los proyectos que se contata el país en materia de telecomunicaciones.

De izquierda a derecha, los señores Ing. Paul Martin, Ing. André Scavennec e Ing. Michel Monmameix, del Ministerio de Telecomunicaciones de Francia; el Ing. César Fiori, de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (U. I. T.); el Ing. Christian Finne, de Noruega; el Ing. Saad El Fishawy, de Egipto; el Ing. Shigemitsu

Kuriyama, del Japón; y el Ing. Antonio Cañas, Director de la Oficina de Telecomunicaciones del I. C. E.

La misión está trabajando sobre la base de un programa regional de telecomunicaciones para Centro América y Panamá. Luego de una permanencia de una semana en Costa Rica, seguirá hacia la república vecina del sur. La misión de expertos del Banco Mundial está realizando estudios conjuntamente con la Oficina de Telecomunicaciones del I. C. E.



# INVITADA COSTA RICA A PARTICIPAR EN EL CURSO PARA OPERADORES DE PLANTAS PARA AGUA

Nuestro país ha sido invitado a enviar representantes a un interesante curso que va a celebrarse en la ciudad de Guatemala en febrero del año que viene, para operadores de plantas para acueductos.

La invitación ha sido formulada por la Oficina Sanitaria Panamericana directamente al Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado y al Ministerio de Salubridad Pública, ya que son estas las entidades, especialmente la primera, que tienen que ver con la operación de plantas y tratamiento de aguas. Hemos

sabido que por parte del Servicio de Acueductos existe especial interés en enviar uno o dos empleados que tomen parte en el curso que se considera de mucho interés, especialmente en este momento en que ese organismo ha asumido el control y operación de siete cañerías del Área Metropolitana. En su oportunidad serán designados los representantes del SNA y los del Ministerio de Salubridad Pública para este curso a que hemos hecho referencia.

## - LIBANO -

A las 7 y 9 — \$ 1.50  
¡El super bombarzo de acción formidable!  
Aventura y violencia en las rocas y las olas!  
¡Estrategia! ¡Valentía!  
¡Bravura! Era la consigna de los Vikingos!  
Cameron Michell, Edmund Pardon e Isabelle Corey en  
**EL ULTIMO VIKINGO**



ES URGENTE... una campaña nacional contra los conductores de vehículos ebrios... Con harta frecuencia se están sucediendo estos tristes casos... ¡Un padre no puede conformarse con las explicaciones... y la casualidad! Hay que prevenir estos accidentes que cuestan vidas, sobre todo infantiles...! (sigue)

CIUDADANO! Cumple con tu deber de padre y de hombre, denunciando a los conductores de vehículos que manejan en estado de ebriedad... Ante la autoridad más próxima, impida que estos irresponsables sigan destruyendo vidas inocentes!

QUE CAIGA EL PESO DE LA LEY CONTRA LOS IRRESPONSABLES QUE LLENOS DE LICOR SALEN A LA CALLE A LLEVAR LUTO A LOS HOGARES!

A LOS QUE PREGUNTAN... Amado Bianco, actual representante del comunismo cubano ante la Santa Sede, es español... Llegó a Cuba como exilado republicano. Ya vimos que las repúblicas no eran su fuerte. Sino las tiranías. Debí quedar donde Franco... que es católico. No representar al "católico" Fidel Castro... Por lo demás, no hay problemas: ya tendrás tiempo los "cubiches" de poner en claro la verdad... ¡aún ante el Santo Padre...!

LOS DIPUTADOS tienen entera libertad de ir donde les plazca... Para eso les eligió el pueblo... Para que visiten a Castro, a Nikita o a Ben Bella... Al "turismo" ¡no! Para eso no los eligió el pueblo!

LA VISITA DE NIKITA A NEW YORK... anticipamos que no se producirá... Hay muchos acontecimientos por el medio, que estorbarán el "viaje de compras"... Si, porque Nikita siempre se vuelve a Moscú cargado de refrigeradoras, aparatos eléctricos y buenos fiambres para su despensa del Kremlin!

## DEFINIDA SANCION EN EL FUERO SINDICAL

La Comisión de Asuntos Judiciales, en la Asamblea Legislativa, definió ayer el punto referente a sanciones en el proyecto para inamovilidad sindical. Ello en el caso de que el patrono incumpla la futura ley o la sentencia contraria que da los tribunales. Se aprobó una disposición para que la sanción sea igual a seis meses de salario, en empresas con menos de 30 trabajadores, y ocho meses cuando haya más de treinta trabajadores.

COMPSON CASERO PRESENTO  
Presenta la Fabulosa  
**PAMELA GREEN**  
de  
**DESNUDOS... como Dios manda**  
EASTMAN COLOUR  
**DESNUDOS COMO DIOS MANDA**  
¡EN COLORES!  
DOMINGO: Maravillosa en colores: "DOBLE VIDA"

## CINE-PALACIO - METROPOLITAN -

HOY VIERNES 19 OCTUBRE 1962  
A las 3 — \$ 2.00  
**EL SALARIO DEL MIEDO**  
A las 7 y 9 — \$ 3.00  
SOLO MAYORES DE 21 AÑOS  
Por primera vez en la pantalla, la vida adquiere toda su libertad sana y desnuda!  
**PAMELA GREEN,**  
la bellísima rubia en:

## NO BOTE

SUS CAMISAS por cuellos anticuados o roídos. Los ponemos nuevos, sanforizados, todo estilo y número. Clínica de camisas **RENOVA** 50 varas al Oeste de Botica La Dolores, altos Mujer y Hogar. Teléfono 8827. Servicio a domicilio.



HOY VIERNES 19 DE OCTUBRE DE 1962.

- 4.57 P.m. Patrón Canal 7, Himno Nacional, saludo y lectura del programa del día. Fábula.
- 5.00 Aprendamos Inglés.
- 6.00 Telenoticias Canal 7, (vivo)
- 6.30 El Show de Saulo en Penumbra. (vivo)
- 7.00 El Show de los Viernes de Max Factor.
- 7.30 La Flecha Rota.
- 8.00 Rey de Diamantes.
- 8.30 Película de Aurofoc.
- 9.00 Las Estrellas se Retienen. (vivo)
- 10.00 Patrón Canal 7, Himno Nacional, despedida.

## Don Uladislao Gámez aclara

Heredia 13 de octubre de 1962.

Del prof. don Uladislao Gámez es la nota siguiente:

Señores Directores de La Nación  
**LA REPUBLICA**  
S. M.

Señores Directores:

Cuando el miércoles 10 de octubre me presenté en sus respectivas oficinas para dar el resultado del Concurso Literario promovido por el Colegio Los Angeles, con motivo de la Semana de la Hispanidad, tenía autoridad suficiente para hacerlo.

La redacción de ese documento publicado en la prensa de la tarde del día 11 de octubre, declaró el resultado, en lo referente a Periodismo, en forma un tanto diferente al que yo poseía, y que personalmente fui a comunicar a ustedes.

Nada ha perdido el buen nombre del periodista señor J. A. Sánchez Alonso, a quien no tengo el gusto de conocer, pero a quien deseo presentar, en forma pública, las más cumplidas excusas por lo sucedido. Y si se ha de citar el nombre de su muy culta y distinguida señora esposa Prof. Mireya C. de Sánchez Alonso, ha de ser para agradecer su desinteresada cuanto valiosa colaboración dentro del Jurado Calificador del Certamen. Su dignidad personal y las dotes de su exquisita cultura profesional, constituyen garantía muy sobrada para integrar cualquier tribunal que con su colaboración se sentiría orgulloso y honrado. Quienes bien miración y muy elevado aprecio le rendimos.

Para los señores Directores de La Nación y "La República", las excusas presentadas por su servidor.

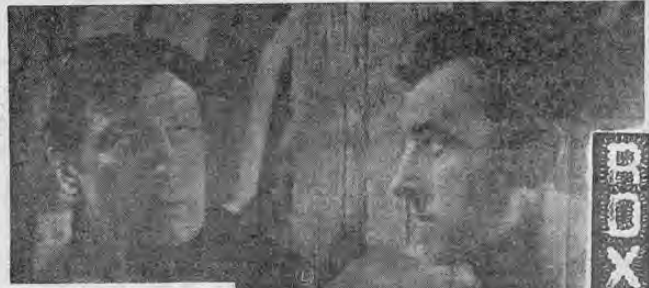
U. GAMEZ SOLANO

**WINNER INN**  
presenta al  
**Pibe Hine**  
- La maravilla del Piano -  
y  
**CLAUDIA**  
- La Cantante de Costa Rica -

## ¡ACCION SUPREMA EN TECHNICOLOR!

¡SU BELLEZA Y BRAVURA SUPERAN TODAS LAS PELICULAS DE AVENTURAS! ESCENAS VIBRANTES DE EMOCION! ¡LA TEMPESTAD... arrojando las furias del Cabo de Hornos! ¡MOTIN... lucha a muerte entre dos desesperados! ¡PERLAS... afán de hombres codiciosos! ¡AMORES EXOTICOS... una isla cautivadora! ¡HAZANA... mortal combate con un monstruo marino! ¡DRAMA... dos hermanos se disputan el amor de ANN BLYTH!

ROBERT TAYLOR y STEWART GRANGER en:  
"TODOS LOS HERMANOS ERAN VALIENTES"



3 — \$ 1.50  
7 y 9 — \$ 2.00 HOY

BOXY



¡ESTA COMEDIA HAY QUE VERLA PARA QUERERLA!  
**HOY** 3 - € 3.00 A las 6.45-9 - € 4.00  
 UN EXITO FILMICO DE LOS GRANDES  
**REX**  
 ¡SE LO RECOMENDAMOS!  
 ESTRENO DE UNA GRAN COMEDIA... Una comedia como las hace  
 FRANK CAPRA... con todo el GUSTO de este GRAN DIRECTOR...  
 con toda la SABIDURIA que le ha dado casi MEDIO SIGLO de  
 EXPERIENCIA en la cinematografía! ¡UN SENSACIONAL  
 REPARTO ESTELAR!

**EL MARAVILLOSO MILAGRO  
 DE FRANK CAPRA!**



**GLENN FORD  
 BETTE DAVIS  
 HOPE LANGE  
 ARTHUR O'CONNELL**  
 coprotagonizado por  
 PETER FALK, THOMAS MITCHELL  
 EDWARD EVERETT HORTON  
 MICKEY SHAGHNESSY



¡En un subtelón especial! Escrito por DAVID BRUN, GILBERT LEONARD, PAUL SWARTZ, HARVEY THURBER, ROBERT RYAN, DANON RUYON  
 Producida y dirigida por **FRANK CAPRA**  
**PANAVISION® COLOR** Colorizado por UNITED ARTISTS

**LUX** 7-8.45 — € 1.50  
 ¡En colores!  
**MARILYN MONROE** en la película  
 que le dio fama con Joseph  
 Cotton y Jean Peters! ¡Las  
 cataratas del Niágara!  
**Torrente Pasional**

**CAPITOLIO**  
 A las 7 y 9 — € 1.50  
 Super-Espectáculo en Total-  
 Scope y colores con **ORSON  
 WELLES** como el Rey Saúl! ¡Un apasionante  
 y humano Oeste de gran fuerza!  
**DAVID y GOLIAT**

**ADELA** 7-9 — € 1.50  
**GARY COOPER** en su gran creación  
 con **Maria Schell** y **Karl  
 Malden** en colores. ¡Un apasionante  
 y humano Oeste de gran fuerza!

**EL ARBOL DE  
 LA HORCA**  
**REINA** A las 7 — € 2.50

¡VUELVE la MARAVILLA de  
 todos los tiempos! ¡La obra  
 cumbre del CINE!

**LOS DIEZ  
 MANDAMIENTOS**  
**CARIBE** — 8 — € 1.50  
**Sofia Loren, Anthony Perkins** y  
**Burt Ives**. Sólo mayores de 21  
**DESEO BAJO LOS OLMOS**

**CID** — 8 — € 1.25  
 ¡En colores! **Michael Craig** —  
**Anno Heywood** y **Claudia  
 Cardinale**  
**LAS PICARAS DONCELLAS**

**PUNTARENAS** — 4 y 7 — € 1.50  
 En Cinemascope y colores  
**William Holden** — **Jennifer  
 Jones** en la joya emocional  
**ANGUSTIA DE UN GUERER**

**RAVENTOS**  
 3, 7 y 9 — € 2.00  
**ARANJUEZ**  
 A las 8 — € 2.00

¡TODOS LO VERAN!  
 ¡ES UNA PELICULA PARA TODA  
 LA FAMILIA!... ¡Es un bello es-  
 pectáculo, frente a la  
 NATURALEZA! ¡Véanla!

**LA COMUNION DE  
 UN NIÑO CON LOS  
 SECRETOS DE LA  
 NATURALEZA...**



**TIC-TAC CANAL**

Viernes 19 de Octubre

|       |  |
|-------|--|
| 6.13  | Presentación del Programa                |
| 6.15  | Fábula                                   |
| 6.20  | Vibraciones a cargo de Franklin Montes   |
| 6.50  | Fábula                                   |
| 7.00  | Teleinformativo                          |
|       | Actualidades                             |
| 7.30  | Estudiantes Orientales en Gran Bretaña   |
| 7.45  | Desfile industrial Conjunto Los Hispanos |
| 8.00  | Los trabajadores de los Estados Unidos   |
| 8.15  | Ojos Negros                              |
| 8.30  | Fernando Soler                           |
| 10.00 | Fin de Transmisión.                      |

**-CAPRI-**  
 3.15 — € 2.00  
 7 y 9 — € 2.50  
 ¡La película que te records en París!  
**LAS 3  
 VERDADES**  
 Sólo mayores de 21 años

**Cine GUADALUPE**  
 Viernes 19 de Octubre  
 A las 8 p.m. .... € 1.50  
 De nuevo ante Uds., el gran genio del cine, **JOSE-LETO**, en:  
**EL CABALLO BLANCO**  
 Secundado a las mil maravillas por **Tony Aguilar** y **doña Sarita García**. Colores.

— VEA MAS PROGRAMAS DE CINES Y TELEVISION EN LA PAGINA ANTERIOR —

FUNCIONES PARA HOY EN LOS TEATROS DE LA EMPRESA TEATRAL URBINI S. A. Viernes 19 de Octubre de 1962.

**MODERNO**  
 5, 7 y 9 — € 1.50  
**James Darren**,  
**LA COQUETONA EN HAWAI**

**IDEAL**  
 6.30 y 8.30 — € 1.50  
**Sofia Loren**,  
**DOS MUJERES**  
 Sólo Mayores de 21

**COLON**  
 6.30 y 8.30 — € 1.50  
**James Stewart**,  
**HAMBRE DE VENGANZA**

**LIBANO**  
 7 y 9 — € 1.50  
**Edmund Pfordom**,  
**EL ULTIMO VIKINGO**

**ROXY**  
 3 — € 1.50  
 7 y 9 — € 2.00  
**Robert Taylor**,  
**TODOS LOS HERMANOS  
 ERAN VALIENTES**

**ZAIDA**  
 4 — € 1.50  
**James Cagney**,  
**SENDAS AMARGAS**

**CASTRO**  
 7.50 — € 1.60  
**Miguel Aceves Mejia**,  
**ASESINOS DE LA LUCHA  
 LIBRE**

**RIO**  
 8 — € 1.50  
**Los Tres Chiflados**,  
**DETENTE, MIRA Y RIETE**

**PALACE** **CALIFORNIA**  
 3, 7 y 9 — € 3.00 4, 6 y 8 — € 2.50

Revolucionario **FRE - ESTRENO Metro!**  
 Prepárense todos para un gran acontecimiento...!  
 Revelada la fórmula secreta más sensacional de la era  
 atómica...!!  
 Por fin se ha descubierto la combinación ideal para lograr  
 la dicha perfecta...!!  
 Amor y dinero... y una máquina maravillosa que propor-  
 ciona ambas cosas...!!  
 Un estallido tremendo! La comedia más sensacional, divertida,  
 piadosa e ingeniosa del cine contemporáneo!!

**LA MAQUINA DEL AMOR**



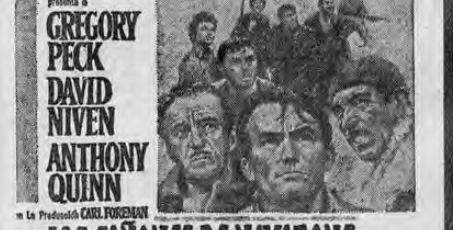
con **STEVE** controla: **BRIGID** **JIM** **PAULA**  
**McQUEEN** **BAZLEN** **HUTTON** **PRENTISS**  
 — METROCOLOR

**VARIEDADES**  
 3 y 7.30 — € 4.00

**ONCE DIAS** a toda veia! Sigue a pasos triunfales el éxito  
 más estruendoso y espectacular de los últimos tiempos!  
 La aventura más pasmosa, la hazaña más audaz y deses-  
 perada realizada por el hombre!

Un torrente de emociones se desbordaron al paso de los hé-  
 roes en su jornada por mar y tierra sembrados de peligros!  
 Crispante suspense, angustia sin límites, en la suprema epi-  
 peya de valor y de intensa aventura!

**LA AVENTURA CLASICA DE TODOS LOS TIEMPOS!**



**LOS CAÑONES DE NAVARONE**  
 con **GREGORY PECK**, **DAVID NIVEN**, **ANTHONY QUINN**  
 y **IRENE PAPAS-GIA SCALA**  
 en la Producción **CARL FOREMANN**  
 con **TIMLEY BAKER**, **ANTHONY QUAYLE**, **IRENE PAPAS-GIA SCALA**

**PRONTO!** **Rossano Brazzi**, **Olivia de Havilland**, **George  
 Hamilton**, **Ivette Mbieux**, en la super maravilla:  
**LA LUZ EN LA PLAZA**  
 Viviendo la tierna pasión del primer...